

EWFS 1063 DE

WASHING MACHINE INSTRUCTION MANUAL

WASCHMASCHINE BEDIENUNGSANLEITUNG

PRAČKA NÁVOD K OBSLUZE

PRÁČKA NÁVOD NA OBSLUHU

- Always read the safety & use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.
- Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein.
- Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji.
- Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

Warning: The safety precautions and instructions in this manual do not cover all possible conditions and situations that may occur. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. These factors must therefore be provided by the user(s) using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

Follow the instructions in this manual. Before using for the first time, read the entire written instructions carefully and keep them for future reference.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure that the voltage in your outlet corresponds to the voltage indicated on the type plate of your appliance. To ensure your safety, insert the plug of the power cord into a properly grounded three-prong socket installed in accordance with the applicable Czech Technical Standard in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.
2. Do not operate the device if the cord is damaged. Entrust the connection of the appliance to the power supply and the water connection, any repairs or adjustments, including the replacement of the power cable, to an authorized service center! Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock!
3. Do not plug and unplug the power cord from the outlet using wet hands. You will avoid risk of electric shock.
4. Do not touch the appliance with wet hands or feet.
5. The power cord must remain accessible once the device is installed. Do not shorten the cable or use a power strip or extension cord. Do not allow the cord to touch hot surfaces or place the cord over

- sharp edges. The appliance cannot be used with an external timer or independent remote control system.
6. Do not turn the device on or off by plugging or unplugging the power cord. Do not remove the power cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the power cord from the outlet by grasping the plug. After use, always turn the rotary selector to the off position, disconnect the appliance from the power supply and turn off the water supply.
 7. Do not place the machine on carpets or similar surface that could block the ventilation openings in the base.
 8. Do not insert any objects into the device or place any objects on the device (e.g. vases, cups, etc.).
 9. Do not place the drain hose of your machine in the sink, buckets or basins.
 10. Do not allow children to play with the appliance. Protect access to the machine from children and animals. **Children under the age of 3 should be denied access unless they are under constant supervision.**
 11. Keep away from children the small parts supplied in the bag with documentation.
 12. Do not expose the appliance to direct sunlight, do not use it outside, and do not expose it to rain.
 13. Do not keep flammable liquids close to the appliance.
 14. Do not wash items that have been cleaned, washed, soaked or stained with flammable or explosive substances (wax, oil, paint, petrol, degreasers, chemical solvents, kerosene, etc.) in the washing machine. The use of highly flammable and explosive or toxic solvents is prohibited. Do not use gasoline, alcohol, etc. as detergent. There might be a fire or explosion. **Carpet washing is prohibited.**
 15. Do not touch the washing machine with wet hands when in operation. Never open the detergent drawer or the washing machine door during washing and spinning.

16. During discharge, do not touch the drain hose and the discharged water. Water may reach high temperatures during the operation of the washing machine.
17. In case of malfunction first unplug it from power and then close the water tap. Do not try to repair the appliance by yourself, contact an authorized service center.
18. Before using it for the first time, do not forget to **REMOVE THE LOCKING SCREWS** which are securing the washing machine drum during transportation. Damage cause by starting the washing machine with installed locking screws is not covered by the warranty.
19. The appliance is intended exclusively for domestic use and for washing only textile materials. In the event of commercial use or use not in accordance with this manual, the warranty becomes void.
20. This washing machine is intended for indoor use only.
21. Do not install the appliance in wet or damp rooms, as well as in rooms where appear explosive or corrosive gases.
22. This appliance is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they are under supervision or given instructions concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards. Cleaning and maintenance by the user must not be done by children unless they are older than 8 years old and under supervision. Children under the age of 8 must keep away from the appliance and the power supply.
23. Any intervention in the appliance by a person other than an authorized service provider results in loss of warranty.
24. The warranty does not cover damage caused by outside effects (flood, chemicals, fire, etc.).
25. The manufacturer is not liable for any damage caused by improper grounding/use. **DANGEROUS VOLTAGE, RISK OF INJURY!**

RECOMMENDATION

- Before using your new washing machine, ask for help with the installation and putting in operation a qualified plumber or an authorized service center.

- Install the washing machine in a well ventilated area with adequate air circulation. Place the appliance so that it can fully open the washing machine door.
- The washing machine is not intended as a built-in or for integration into furniture sets.
- The ideal ambient temperature for the washing machine operation is 15 °C to 25 °C.
- Frozen hoses can rot and break. In areas where the temperature drops below freezing, the temperature may jeopardize the safe operation of electronic circuits.
- We recommend that the first washing cycle be undergone without laundry for „90° white cotton“ so that you pour in the second compartment of the detergent drawer ½ measuring cup of detergent.
- Since long term contact with air can lead to deposition of detergent or fabric softener, pour the detergent and fabric softener into the compartment until just before the intended wash.
- We recommend to use the prewash program only for a heavily soiled laundry.
- The amount of laundry loaded into the washing machine must not exceed the maximum permitted amount. Otherwise, the washing machine will run in the safe mode.
- Use the washing machine only for laundry that is labelled by the manufacturer as suitable for machine washing.
- When using fabric softener and similar products in your machine, follow the manufacturer's recommendations for detergent/fabric softener.
- Make sure that there are no foreign objects in the pockets of the laundry pieces put in the washing machine (nails, needles, coins, lighters, matches, clips, etc). These foreign objects could damage the washing machine.
- Washing very dusty clothing damages your washing machine. Shake heavily dusty clothing before placing it in the washing machine.
- Never open the detergent drawer while the machine is running.
- Never force open the door of the washing machine while it is running.
- Before opening the door, make sure that no water remains in the drum. Do not open the washing machine door if you see water.
- At the end of the program, wait at least 2 minutes and then open the door.
- Sulphur in decolourants may cause corrosion. Therefore never use decolourants in the washing machine. Never use substances containing solvents (e.g. benzine) in the washing machine.
- If you are not using the washing machine for longer time, unplug it, close the water supply and leave the door open. The interior of your machine will stay dry and free of odours.
- After testing at the end of the manufacturing process in the machine might remain a small amount of water, which does not constitute a risk of damage to your machine.

Danger of flooding

- Use a new set of hoses included with the appliance.
- Do not reuse the old hoses set.
- Always disconnect the appliance from the power supply and turn off the water supply after use.
- Do not place the drain hose of your washing machine in a sink or bucket or washbasin.

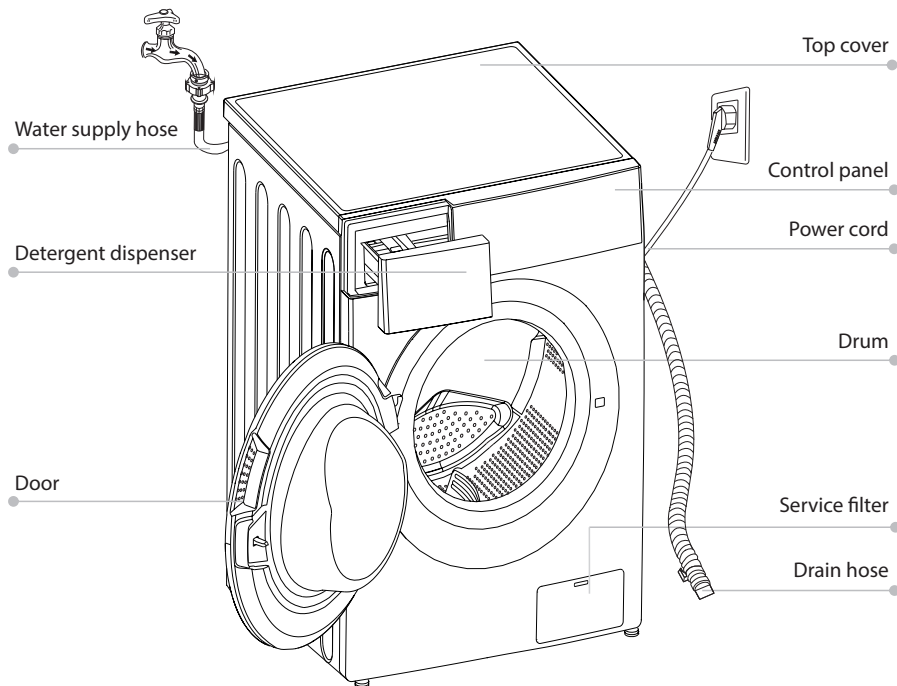
Danger of fall or injury

- Do not step or sit on the washing machine. The top plate could break and you could injure yourself.
- Do not lean on the door. Do not force it closed. If it is difficult to close the door, make sure that there are not too many clothes in the washing machine or that they are well distributed.
- Arrange safely the hoses and power cable after installation. Trip and fall could cause injuries.
- Do not turn the washing machine upside down or on its side.
- Do not lift the washing machine by its protruding parts (detergent drawer, door). They could be damaged and cause injury.
- Handling the washing machine requires cooperation of at least two people.

Children's safety

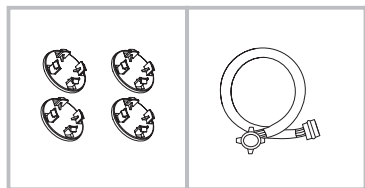
- Children under the age of 3 should be denied access unless they are under constant supervision. Do not leave children without supervision close to the washing machine. Children could lock themselves inside the washing machine with fatal consequences.
- During the operation the glass door and the washing machine surfaces can be very hot. Protect small children and animals from contact with these surfaces.
- Keep the packaging materials away from the children. There is a risk of suffocation
- Swallowing detergents may cause poisoning and contact with skin or eyes may cause irritation. Keep detergents away from the children.

DESCRIPTION



The picture is only informative. The actual functions and features depend on the specific model.

Included in package



Shipping hole
plug

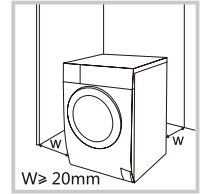
Cold water supply
hose

INSTALLATION

Place of installation

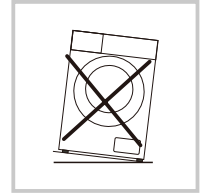
Before installing the appliance, you must choose a location according to the following requirements:

1. Firm, dry and even surface.
2. Protected from direct sunlight.
3. Sufficiently ventilated.
4. Ambient temperature higher than 5 °C.
5. Far from heat sources such as stoves and boilers.



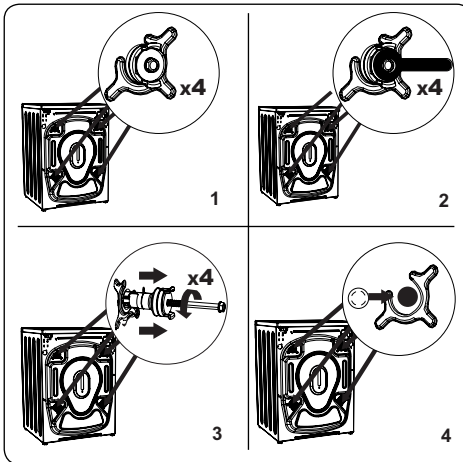
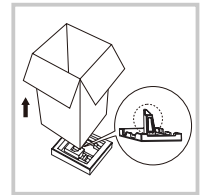
Unpacking the washing machine

1. Remove the cardboard packaging and foam inserts.
2. Lift the machine and remove the base of the packaging. Make sure the small foam triangle has been removed with the packaging. If not, place the appliance on its side and remove a piece of foam from the bottom by hand.
3. Remove the tape securing the power cord and hoses.
4. Remove the water supply hose from the drum.



Shipping screws removal

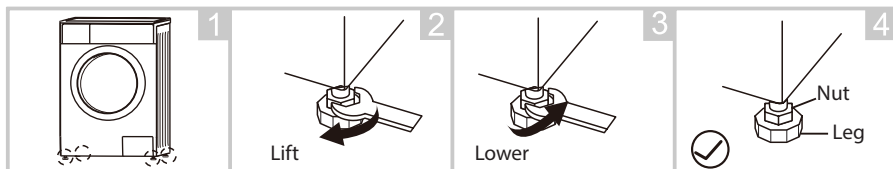
1. Before starting the washing machine, remove the 4 shipping bolts and rubber pads from the back of the washing machine. If the screws will not be removed they could cause strong vibrations, noise and incorrect functioning of the washing machine and void the warranty.
2. Loosen the shipping screws by turning them counterclockwise with a suitable wrench.
3. Remove the shipping screws by pulling them straight out.
4. Insert the plastic plugs provided in the accessory bag into the holes left after removing the shipping screws. Shipping screws should be stored for future use.



Note: Remove shipping screws before first use of the washing machine. Malfunctions caused by operating the washing machine with the shipping bolts fitted are not covered by the warranty.

Levelling the washing machine

1. Make sure that the feet fit tightly against the cabinet. If not, turn them to their original position and tighten the nuts.
2. Loosen the lock nut and turn the foot until it touches the floor.
3. Adjust the feet and secure them with a wrench; make sure the machine is stable.



- The lock nuts on all four legs must be tightened to the bottom.

Connecting the water supply hose

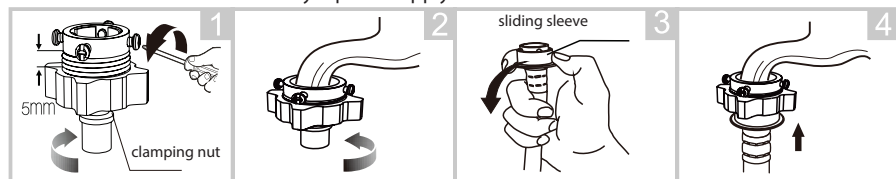
- Follow the instructions in this chapter to protect against water leakage!
- Do not bend, crush, modify or disassemble the supply hose.

Note: The washing machine must be connected to the water supply only using the new supplied supply hose. Old hoses must not be reused.

The ideal water supply pressure is between 0.05 MPa and 1 MPa.

Connect the supply hose as indicated; There are two ways to connect the supply hose.

1. Connection between ordinary tap and supply hose.



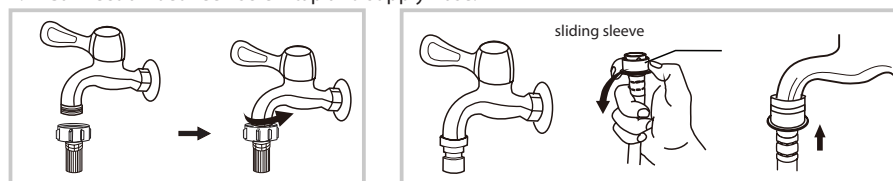
Loosen the clamping nut and the four bolts

Tighten the clamping nut

Squeeze the sliding sleeve, insert the supply hose into the connection base

Connection completed

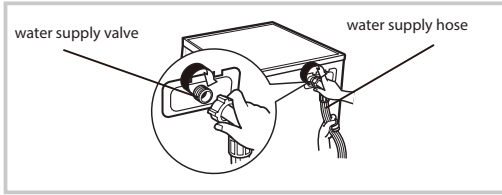
2. Connection between screw tap and supply hose.



Threaded tap and supply hose

Special tap for washing machine

Connect the other end of the supply hose to the inlet valve on the back of the appliance and tighten the hose clockwise.



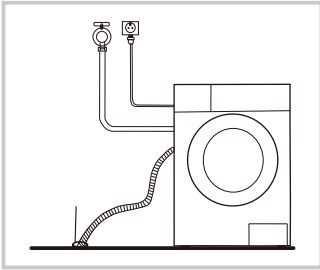
Once all connections have been made, turn on the water supply and check for leaks carefully. If in doubt, contact a qualified plumber.

Drain hose

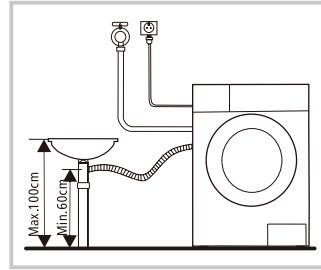
- Do not bend or pull the drain hose
- Position the drain hose correctly, otherwise water may leak.

The end of the drain hose can be placed in two ways:

1. Put it in the bathtub



2. Connect it to the drain valve.



Before placing the drain hose in the bathtub, make sure that the water drains quickly.

- Take necessary measures to prevent slippage of the hose.
- Recoil of an incorrectly placed hose could cause its slippage. Make sure that the plug cannot close the drain hole of the bathtub.
- If the hose is too long, do not push it back into the washing machine. This will cause excessive noise.

Electrical wiring

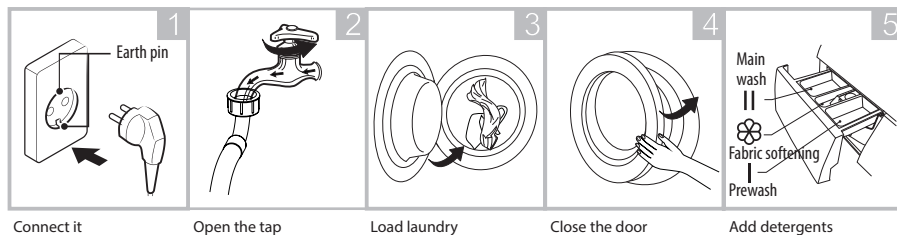
- The washing machine requires power supply of 220-240 V, 50 Hz.
- The power cable of your washing machine is equipped with a grounded plug. This plug should always be inserted into a 10 A grounded outlet.
- If you do not have a suitable outlet and a grounded fuse, consult a qualified electrician.
- We are not liable for damage resulting from connecting the appliance to an ungrounded outlet.

Note: Operating the washing machine at low voltage shortens the service life and reduces the efficiency.

QUICK START

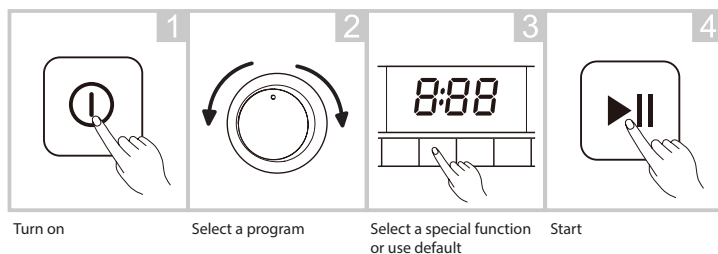
- Before using the appliance for the first time, make sure that it is installed correctly.
- Before the first wash, it is necessary to run one cycle without laundry.

Before starting washing



- The detergent should be added to "drawer I" for prewash.

Washing



- If you select default functions, skip step 3.
- The table of function keys is for guidance only. The actual functions and features depend on the specific model.

When washing ends

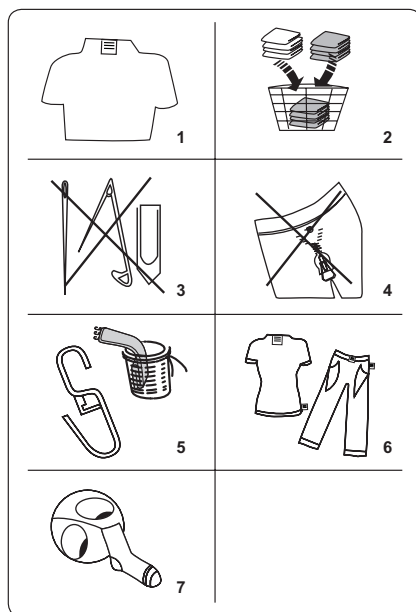
Beeping sounds and the display shows "End".

BEFORE EACH WASHING

- The ambient temperature around the washing machine should be in the range (15-25) °C. When used below 0 °C, the supply valve and drain system may be damaged. If the product gets into frost below 0 °C, it must be transferred to a heated place before use and after thawing it must be ascertained whether the supply and discharge pipes are damaged or frozen.
- When washing one piece of clothing, the drum can easily become unbalanced and cause an error message due to a large imbalance. Therefore, it is recommended to wash several pieces of clothing at the same time to facilitate wringing.
- Do not wash clothes stained with kerosene, gasoline, alcohol or other flammable substances.

Laundry preparation

1. Follow the instructions of the labels on the garment.



- Divide the laundry according to type (cotton, synthetics, delicate, wool, etc.), washing temperature (cold, 30 °, 40 °, 60 °, 90 °) and degree of soiling (slightly soiled, soiled, heavily soiled).
- 2. Never wash colored and white laundry together.
- Dark fabrics may contain excess dye and should be washed separately several times.
- 3. Make sure there are no metal objects on the laundry or in the pockets; if so, remove them.

ATTENTION: The warranty does not cover malfunctions caused by damage by foreign objects.

4. Fasten zippers, all hooks and eyelets.
5. Remove the metal or plastic hooks of the curtains or put them in a washing net or bag.
6. Turn fabrics such as pants, knits, T-shirts and sweatshirts inside out.
7. Wash socks, handkerchiefs and other small items in a protective net.

Clothing care symbols

 Normal wash	 Maximum washing temperature is 90°C	 Maximum washing temperature is 60°C
 Maximum washing temperature is 30°C	 Manual washing	 Washing prohibition
 Can be bleached	 No bleach	 Maximum ironing temperature 110°C
 Maximum ironing temperature 150°C	 Maximum ironing temperature 200°C	 Do not iron
 Can be dry cleaned	 Dry cleaning prohibition	 Unfold flat
 Hang when wet	 Hang to dry	 Do not tumble dry
 Can be cleaned with gasoline, alcohol, and trifluorotrchloroethane	 Can be cleaned with benzene, perchlorethylene	 Can be cleaned with perchlorethylene, R11, R113 and gasoline

Putting laundry in the washing machine

- Open the washing machine door.
- Spread the laundry evenly in the washing machine.



NOTE: Be careful not to exceed the maximum load of the drum, as this would lead to poor washing results and wrinkling of the laundry. Information on the capacity of the washing machine can be found in the table of washing programs.

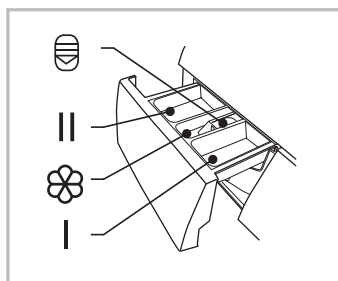
The following table shows the approximate weight of common types of laundry:

TYPE OF LAUNDRY	WEIGHT (g)
Towel	200
Bed linen	500
Bathrobe	1 200
Blanket	700
Pillow case	200
Underwear	100
Tablecloth	250


- Load each piece of laundry separately.
- Check that no objects are caught between the rubber seal and the door.
- Gently push on the door until it clicks.
- Make sure that the door is completely closed, otherwise the program will not start.

DETERGENT DISPENSER

- I Prewash detergent
- II Washing detergent
-  Fabric softener
-  Dispenser release button



- The detergent should be added to "drawer I" after selecting the prewash.

Programme	I	II	
Cotton	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Synthetics	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mix	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Jeans	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Spin Only			
Rinse & Spin			<input type="radio"/>
ECO 40-60		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
20 °C		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

Bulky/Bed linen	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Baby Care	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Wool		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sports Wear	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rapid 45' (Rapid 45 min.)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Quick 15' (Quick 15 min.)		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Intensive		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

Programme	I	II	
-----------	---	----	---

Obligatory

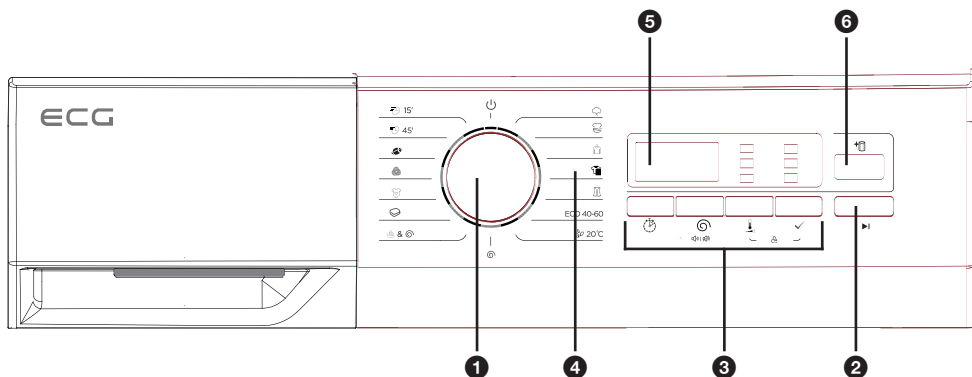
Means optional

Recommended detergents


Suitable detergent	Programme	Washing temperature	Type of laundry
Strong detergent with bleaching agents and optical brighteners	Cotton, ECO 40–60	40/60	White linens made of boiling resistant cotton or linen
Coloured detergent without bleach and optical brighteners	Cotton	20/40	Coloured linens made of cotton or linen
Coloured or fine laundry detergent without optical brighteners	Cotton, synthetics	20/40	Coloured underwear made of non-shrinkable fabrics or synthetic materials
Soft detergent	Synthetics	20	Fine fabrics, silk, viscose
Wool detergent	Wool	20/40	Wool

- In the case of an agglomerated or viscous detergent or additive, it is recommended to use a little dilution water before pouring it into the detergent dispenser to prevent blocking and overflow of the dispenser inlet when filling with water.
- By choosing the right type of detergent according to the washing temperature, you will achieve the best washing performance with lower water and energy consumption.

CONTROL PANEL AND DISPLAY



1. Program selector

- To select the desired program, turn the program selector clockwise or counterclockwise until the mark on the program selector points to the selected program.
- Make sure the program selector points exactly to the program you want to select.
- Turn off the appliance by turning the selector to the  position.

2. Start/Pause button

Press the button to start or pause the washing cycle.

3. Function buttons

Here you can select additional functions that light up after selection.

4. Programmes

See the program table below.

5. Display

This display shows the settings, the estimated remaining time and the appliance status messages see the description below. The display is lit during the cycle

6. Auto clean button

Use the function keys below to self-clean the drum.

Display description

A. Display	Wash duration	Delay time
	1:25	2h
	Speed	Error code
	400	E30
	End of washing	Temperature
	End	30

- B.** Child lock symbol
- C.** Prewash symbol
- D.** Door lock symbol
- E.** Extra rinse

Function buttons

Delayed start

Setting the program delay:

1. Select a program;
2. Press the Delay button to select the time (the delay time can be in the range 0–24 h);
3. Press [Start/Pause] to start the delay countdown



Cancel program delay:

Press the [Delay] button to set the delay to 0H. You must do it before the program starts. If the program has already started, you can only turn it off and choose another one.

- If the power supply is interrupted during washing, the selected program is stored in memory and the washing continues when the power supply is restored.

Special function button

Use this button to set the Extra Rinse or Prewash functions.

The selected function is indicated by the corresponding icon lighting up on the display.

Extra rinse

After the selection, another rinsing will take place.

Prewash

The prewash function adds another wash cycle before the main wash; suitable for heavily soiled laundry. When selecting a prewash, place the detergent in the drawer (I).

Temperature selection

Press to select the washing temperature (Cold, 20 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C)

Selection of spinning speed/ switching off the sound signal

Press the button to select the spin speed.

1000: 0-400-600-800-1000

Programme	Default speed (rpm)
	1000
Cotton	800
Synthetics	800
Mix	1000
Jeans	1000
Only spinning	800
Rinse and spin	1000
ECO 40-60	-
20 °C	1000

Programme	Default speed (rpm)
	1000
Bedding	1000
Children's	1000
Wool	600
Sports	800
Quick 45 min.	800
Quick 15 min.	800
Intensive	800

Note: You cannot change temperature and spinning speed in the ECO 40-60°C program.

Turning off the sound signal

- Press the button **Speed** for 3 s, sound signal is muted.
- To turn on the sound signal again, press the button again for 3 seconds. The setting is saved until the next reset.

Warning: When you use the Mute function, the sound signal will not be reactivated.

Child lock

Prevents operation of the appliance by children.

Press together the **temperature**  selection button and the **special function**  button. A beep sounds.

- If the child lock is activated and the program starts, the child lock indicator lights up and the display alternates between CL and the remaining time after 0.5 s. After pressing the other buttons, the child lock indicator will flash for 3 s. At the end of the program, CL and END alternate for 10 s by 0.5 s, then the child lock indicators flash for 3 s.
- To cancel the child lock, press and hold the two buttons, as well as power, turn off and end the program.
- The Child Lock locks all buttons except the On /Off and Child Lock buttons.
- Cancel the Child Lock before you select a program and start washing.

Self-cleaning

After 25 wash cycles, the Drum Cleaning indicator lights up to indicate that the washing machine drum needs to be cleaned.

Self-cleaning function






High water levels, high temperature and high spin speed allow this function to disinfect the inside of the washing machine and kill germs. Make sure that the drum of the washing machine is empty before cleaning. Open the detergent drawer and pour bleach into the main wash compartment. Do not add a detergent or soap to avoid excessive foaming. Close the detergent drawer Make sure that the washing machine is connected to the power supply and the water inlet is open.

1. Press the **Self-clean** button.
2. Press the **Start/Pause** button. When the door is locked the self-cleaning program starts. A beep sounds when program is finished. Once the program ends, dry the interior of the washing machine.

Resetting counter

1. Press and hold the Self-clean button for at least 3 seconds. The counter resets.
2. The counter also resets after starting the Self-cleaning function.

WASHING PROGRAMS

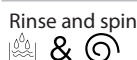
Programme	
Cotton 	Durable fabrics, heat-resistant fabrics made of cotton or linen.
Intensive 	The washing time is extended to enhance the washing effect.
Synthetics 	For synthetic fabrics, e.g. shirts, coats, blends. When washing knitted fabrics, the amount of detergent should be reduced; the fiber is looser and bubbles easily form.
Mix 	Program for cotton and synthetics blend.
Jeans 	Program designed for jeans.
ECO 40-60	A program specially designed for washing blankets. The initial temperature of 40 °C and the speed cannot be changed; suitable for washing clothes at a temperature of about 40-60 °C.



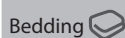
The default temperature is 20 °C, cold water is used.



Additional spinning with optional speed.



Additional rinsing and spinning.



A program specifically designed for washing bulky bed linen.



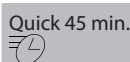
Gentle washing program for gentle but consistent care of children's clothing



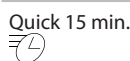
For woollen fabrics or rich wool fabrics intended for hand washing and also for washing machines. Particularly gentle washing program, which prevents shrinkage, longer program pauses (the fabric rests in the washing liquid).



Washing sports laundry and clothes.



This program is suitable for washing not too soiled laundry; it saves more energy and washing.



Extra short program, suitable for lightly soiled laundry or a small amount of laundry.

Programme	Load (kg)	Temperature (°C)	Default time
Cotton	6.0	40	2:40
Intensive	6.0	40	3:48
Synthetics	3.0	40	2:20
Mix	6.0	40	1:20
Jeans	6.0	60	1:45
ECO 40-60	6.0	-	3:16
20°C	3.0	20	1:01
Spin	6.0	-	0:12
Rinse and spin	6.0	-	0:20
Bedding	3.0	40	1:48
Children's	6.0	60	1:43
Wool	2.0	40	1:07
Sports	3.0	20	0:45
Quick 45 min.	2.0	40	0:45
Quick 15 min.	2.0	Cold	0:15

Programme	Rated capacity (kg)	Temperature settings	Program length (h:min)	Power consumption kWh/cycle	Water consumption (l/cycle)	Max. temperature (°C)	Residual moisture content (%)/1000 rpm
Quick 15 min.	2.0	Cold	0:15	0.035	31	Cold	70%/800
20°C	3.0	20	1:01	0.207	38	20	65%/1000
Intensive	6.0	40	3:48	1.029	58	40	70%/800
Mix	6.0	40	1:20	0.684	58	40	65%/1000
Cotton (60 °C)	6.0	60	2:45	1.28	58	60	70%/800
ECO 40-60	6.0	-	3:18	1.000	50.0	41	62%/1000
	3.0	-	2:36	0.650	39.0	33	62%/1000
	1.5	-	2:36	0.360	36.0	20	62%/1000

This table is for user information only. Actual parameters may differ from those shown.

• **Directive (EU) 2019/2023:**

- Energy efficiency according to EU standards is: E
- Test program: ECO 40-60. Others in default setting
- Half load according to the appliance size 3 kg
- Quarter load according to the size of the appliance 1.5 kg.

NOTE: THE DURATION OF THE PROGRAM MAY CHANGE DEPENDING ON THE AMOUNT OF LAUNDRY, WATER TYPE, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

The Eco 40-60 programme is capable of cleaning normally soiled cotton laundry that can be washed at 40 °C or 60 °C in the same cycle and is used to assess compliance with EU ecodesign legislation.

- The most energy efficient programs are usually programs that wash for longer at lower temperatures.
- Filling the household washing machine to the capacity specified by the manufacturer for the relevant programs will contribute to energy and water savings.
- Program duration, energy consumption and water consumption values may vary depending on the weight and type of load, selected additional functions, type of water and ambient temperature.
- It is recommended to use liquid detergent for washing programs that wash at low temperatures. The amount of detergent depends on the amount of laundry and the degree of soiling. Follow the detergent manufacturer's recommendations for the amount used.
- The spin speed affects the noise and the residual moisture content. The higher the spin speed in the spin phase, the higher the noise and the lower the residual moisture content.
- You can access the product database, where model information is stored by reading the QR code on the energy label.

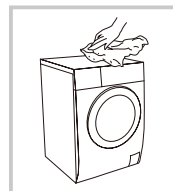
Values for programmes other than ECO 40-60 are indicative.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before performing maintenance, disconnect the power supply and close the tap.
- Do not use alcohol, solvents or chemicals to clean the washing machine.

Cleaning the box

Proper maintenance of the appliance will extend its life. If necessary, the surface can be cleaned with diluted non-abrasive neutral detergents. If water overflows, wipe it off immediately with a damp cloth. No sharp objects are allowed.



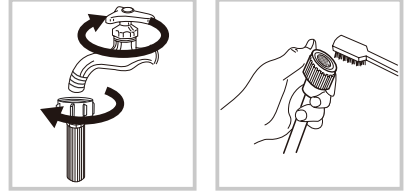
- The use of formic acid and its diluted solutions or equivalent substances, such as alcohol, solvents or chemical products, etc., is prohibited.

Drum cleaning

Rust left inside the drum by metal objects must be removed immediately with chlorine-free detergents. Under no circumstances use a wire brush for cleaning.

Cleaning the door and glass seals - recommended once a month

After each wash, wipe the glass and seal to remove lint and stains. Accumulation of lint and dirt can cause a leak. After each wash, remove coins, buttons and other objects from the seal.

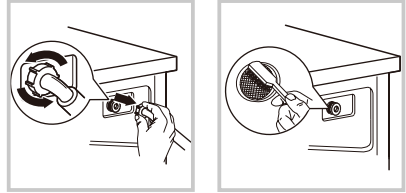


Cleaning the inlet filter

- If there is not enough water in the washing machine, clean the inlet filter.

Cleaning the filter at the tap

1. Close the tap
2. Disconnect the supply hose from the tap.
3. Clean the filter.
4. Reconnect the supply hose.

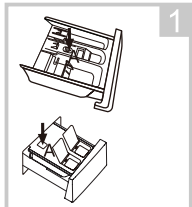


Cleaning the filter in the washing machine

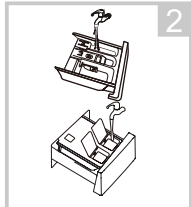
1. Unscrew the inlet pipe from the back of the washing machine.
2. Pull out the filter with longer pliers, clean and reinstall.
3. Clean the filter using a soft brush.
4. Reconnect the hose.

Cleaning the detergent dispenser - recommended every 3 months

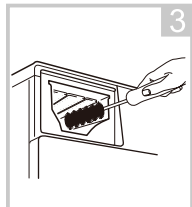
1. Press the area indicated by the arrow on the softener drawer cover inside the dispenser.
2. Remove the dispenser, pull the cover upwards and wash all the corners with water.
3. Replace the fabric softener cover and slide the dispenser back to its original position.



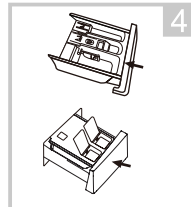
Pull out the dispenser while pressing A



Rinse the dispenser with water



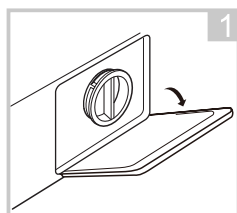
Clean the corners with an old toothbrush



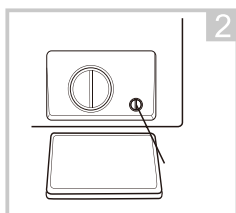
Replace the dispenser

Cleaning the drain pump filter - every 3 months

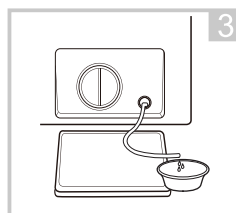
- Be careful when working with hot water!
- Allow the detergent solution to cool.
- To prevent electric shock, unplug the power cord before cleaning.
- The drain hose filter catches larger residues and small items from the wash.
- Cleaning the filter regularly will ensure normal operation of the washing machine.



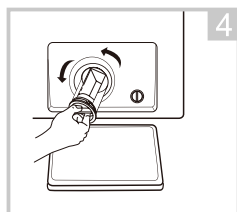
Open the bottom cover



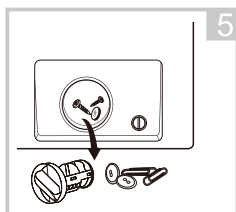
Rotate the emergency drain hose by 90° and pull it out, then remove its cover



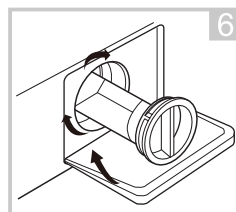
After the water has drained, insert the drain hose



Open the filter by turning it to the right



Collect the sticking material



Close the bottom cover

Warning:

- Make sure that the valve cap and emergency drain hose are properly installed, the cap plates should be inserted aligned with the holes, otherwise water may leak out.
- Some appliances do not have an emergency drain hose, so step 2 and step 3 can be skipped. Rotate the bottom cover directly to allow water to flow into the tank.
- When the appliance is in use and depending on the selected program, there may be hot water in the pump. Never remove the pump cover during a wash cycle, always wait until the appliance has completed the cycle and it is empty. When replacing the cover, make sure that it is securely tightened again.

TROUBLESHOOTING

Description	Cause	Solution
The washing machine does not turn on	The door is not closed	Try again after closing the door. Check that the laundry is not stuck there.
The door does not open	The protective circuits of the washing machine are working	Disconnect the power supply, restart the washing machine
Water leakage	Inlet valve connection and the supply hose or drain hose is not tight	Check and tighten the supply hose. Clean the drain hose
There are detergent residues in the dispenser	The detergent is damp or lumpy	Clean and wipe the dispenser
The lights or display do not light up	The power supply to the electronics board or wire harness is disconnected	Check that the power is not disconnected and that the power plug is connected properly

Unusual noise

Check that the shipping locks have been removed
Check if the floor is firm and level and the position of the appliance

Error codes

Error code	Cause	Solution
E30	The door is not closed	Try again after closing the door. Check that the laundry is not stuck there.
E10	Water does not flow in during washing	Check that the water pressure is not too low. Add to the water supply Check the inlet filters
E21	Draining water takes a long time	Check that the drain hose is not clogged
E12	Water overflow	Restart the washing machine
EXX	Other	Try these hints first; if the problem persists, contact service

- After checking, switch on the appliance again. If a problem occurs or the display shows error codes, contact service.
- All repairs or adjustments including cord replacements shall be performed by an authorised service centre! Otherwise, you run the risk of injury or loss of warranty.
- Please refer to the attached Warranty Sheet or www.ecg-electro.eu for professional service of this product.
- Spare parts according to EU 2019/2023 are available for 10 years within 15 working days of receipt of the order.
- You can access the product database, where model information is stored by reading the QR code on the energy label.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	EWFS 1063 DE
Built-in appliance	No
Maximum load capacity (dry laundry) kg	6
Dimensions (H x W x D) [mm]	850 x 595 x 400
Nominal voltage	220 - 240 V ~ 50 Hz
Power input	2050 W
Lid latch	10 A
Water pressure (MPa) MIN/MAX	0.05 Mpa / 1 Mpa

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05



This product complies with EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety.

The operating manual is available at www.ecg-electro.eu.

Changes of text and technical parameters reserved.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und für den künftigen Gebrauch gut aufbewahren!

Deutsch

Warnung: Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen könnte. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Gerätes entstehen.

Befolgen sie die in dieser Bedienungsanleitung angeführten Hinweise. Lesen Sie vor der Erstanwendung die schriftliche Bedienungsanleitung eingehend durch und bewahren für den künftigen Gebrauch auf.

Um Bränden oder Stromunfällen vorzubeugen, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Geräteschild übereinstimmt. Zur Wahrung Ihrer Sicherheit empfehlen wir den Stecker der Stromleitung an eine geerdete dreipolige Steckdose anzuschließen, die gemäß der gültigen nationalen technischen Norm im Einklang mit den Hinweisen des Herstellers sowie den lokalen Sicherheitsvorschriften installiert wurde.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht, falls das Stromkabel beschädigt ist. Das Anschließen des Verbrauchers an das Stromnetz, das Anschließen der Wasserleitung, sämtliche Reparaturen, Einrichtungen und das Auswechseln der Stromleitung sollte einem autorisierten Kundendienst anvertraut werden! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Dies könnte zu einem Stromunfall führen!

3. Netzstecker niemals mit feuchten Händen in die Steckdosen stecken oder aus der Steckdose ziehen. Auf diese Weise beugen Sie einem Stromunfall vor.
4. Verbraucher niemals mit feuchten Händen oder Füßen berühren.
5. Der Netzstecker sollte auch nach der Installation des Gerätes leicht erreichbar sein. Stromkabel niemals verkürzen. Benutzen Sie keine Mehrfachstecker oder Verlängerungskabel. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen oder über scharfe Kanten führen. Das Gerät kann nicht mit einem externen Timer oder einem eigenständigen Fernsteuerungssystem bedient werden.
6. Schalten Sie das Gerät nicht durch das Einstecken ggf. Herausziehen des Steckers ein/aus. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus, indem Sie den Drehknopf in Position AUS versetzen. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und schließen die Wasserzuleitung.
7. Waschmaschine nicht auf Teppiche und ähnliche Oberflächen aufstellen, da hierdurch die Ventilationsöffnungen in der Gerätebasis blockiert werden könnten.
8. Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen und stellen Sie auf das Gerät keine Gegenstände (z.B. Vasen oder Tassen).
9. Ablaufschlauch niemals in Spülbecken, Eimer oder Waschbecken platzieren.
10. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Geben Sie Acht, damit Kinder und Tiere nicht in die Nähe der Waschmaschine gelangen.
Kinder unter 3 Jahren, die nicht dauerhaft beaufsichtigt werden, sollten sich nicht in der Nähe der Waschmaschine aufhalten.
11. Kleine Teile, die sich im Beutel mit der Dokumentation befinden, sind außer Reichweite von Kindern aufzubewahren.
12. Stellen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenstrahlung oder Regen aus und benutzen Sie es nicht im Freien.
13. In der Nähe des Verbrauchsgerätes sollten keine brennbaren Flüssigkeiten aufbewahrt werden.

14. Waschen Sie in der Waschmaschine keine Kleidung, die mit brennbaren oder explosiven Stoffen (Wachs, Öl, Farbe, Benzin, Entfettungsmittel, chemische Lösungsmittel, Petroleum u.a.) gereinigt, gewaschen, in diese eingeweicht oder mit diesen bespritzt wurde. Es ist verboten leicht entzündliche, explosive und toxische Lösungsmittel zu benutzen. Benutzen Sie kein Benzin, Alkohol u. dgl. als Waschmittel. Es könnte zu einem Brand oder einer Explosion kommen. **Das Waschen von Teppichen ist verboten.**
15. Berühren Sie die Waschmaschine während des Betriebes nicht mit feuchten Händen. Öffnen Sie niemals während des Waschvorgangs die Waschmittelschublade oder die Waschmaschinentür.
16. Berühren Sie beim Ablassen von Wasser weder Ablaufschlauch noch ablaufendes Wasser. Das Wasser könnte sehr heiß sein.
17. Falls Sie irgendeinen Mangel feststellen, trennen Sie das Verbrauchsgerät vom Stromnetz und schließen den Wasserhahn. Versuchen Sie niemals das Verbrauchsgerät eigenhändig zu reparieren. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
18. Vergessen Sie nicht vor der Erstverwendung die **TRANSPORTSICHERUNGSSCHRAUBEN DER TROMMEL ZU ENTFERNEN**. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die durch den Betrieb der Waschmaschine mit installierten Transportsicherungsschrauben entstanden sind.
19. Der Verbraucher ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch und das Waschen von Textilstoffen bestimmt. Im Falle einer kommerziellen Anwendung, die zuwider dieser Bedienungsanleitung ist, erlischt jeglicher Garantieanspruch.
20. Diese Waschmaschine ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
21. Installieren Sie den Verbraucher nicht in nassen oder feuchten Räumen oder in Räumen mit explosiven und ätzenden Gasen.
22. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und

mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren vornehmen, die überdies beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Stromkabels zu halten.

23. Eingriffe dürfen ausschließlich an autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eingriffe durch andere Personen führen zur Nichtanerkennung der Garantie.
24. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Umwelteinwirkungen (z.B. Hochwasser, Chemikalien, Brand).
25. Der Hersteller haftet nicht für Schäden infolge einer falschen Erdung/Anwendung. **SPANNUNGSGEFAHR, UNFALLGEFAHR!**

EMPFEHLUNG

- Vor der Anwendung der neuen Waschmaschine sollten Sie einen qualifizierten Installateur oder einen autorisierten Kundenservice zur Hilfe holen, die Ihnen mit der Installation und Inbetriebnahme behilflich sind.
- Installieren Sie die Waschmaschine an einen gut belüfteten Ort mit einer ausreichenden Luftzirkulation. Verbrauchsgerät so aufstellen, damit die Waschmaschinentür vollständig geöffnet werden kann.
- Es handelt sich um keine Einbauwaschmaschine.
- Die ideale Umgebungstemperatur für den Betrieb der Waschmaschine liegt zwischen 15°C und 25°C.
- Eingefrorene Schläuche können Blasen bilden oder reißen. An Orten, an denen die Temperatur unter den Gefrierpunkt fällt, könnte die Umgebungstemperatur die sichere Funktionsweise der Stromkreise gefährden.
- Der erste Waschzyklus sollte ohne Wäsche mit dem Programm „90° weiße Baumwolle“ erfolgen. Geben Sie ½ der Waschmitteldosis in das zweite Fach der Waschmittelschublade.
- Da sich Waschpulver und Weichspüler bei langzeitigem Kontakt mit Luft ablagern könnten, empfehlen wir Waschmittel und Weichspüler in die Waschmittelschublade kurz vor dem Waschvorgang zu geben.
- Vorwäsche sollte nur bei stark verschmutzter Wäsche benutzt werden.
- Die Wäschemenge, die in die Waschmaschine gegeben wird, darf nicht die maximale zulässige Menge überschreiten. Anderenfalls läuft die Waschmaschine im Notbetrieb.
- Waschen Sie nur Wäsche, die laut Herstellermarkierung waschmaschinentauglich ist.
- Befolgen Sie bei Weichspülern und vergleichbaren Waschmitteln die Empfehlungen des jeweiligen Herstellers.
- Vergewissern Sie sich, dass in den Kleidungstaschen frei von fremden Gegenstände sind (z.B. Nägel, Nadeln, Münzen, Feuerzeuge, Streichhölzer oder Haarklammern). Diese Gegenstände könnten die Waschmaschine beschädigen.
- Das Waschen von stark verschmutzten Kleidungsstücken beschädigt die Waschmaschine. Stark verschmutzte Kleidungsstücke sollten vor dem Hineinlegen in die Waschmaschine ausgeschüttelt werden.
- Waschmittelschublade während des Waschvorganges niemals öffnen.
- Öffnen Sie die Waschmaschinentür während des Waschvorganges niemals mit Gewalt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen der Tür, dass in der Trommel kein Wasser geblieben ist. Sollten Sie Wasser sehen, öffnen Sie die Tür nicht.
- Warten Sie nach Programmende mindestens 2 Minuten, bevor Sie die Tür öffnen.

- Entfärbungsmittel enthalten Schwefel, der Korrosion verursachen könnte. Aus diesem Grund sollten niemals Entfärbungsmittel benutzt werden. Benutzen Sie keine Mittel, die Lösungsmittel enthalten (z.B. Benzin für technische Zwecke).
- Beabsichtigen Sie die Waschmaschine für längere Zeit nicht zu benutzen, trennen Sie die Stromzufuhr, schließen die Wasserzufuhr und öffnen die Tür. Auf diese Weise bleibt der Innenraum der Waschmaschine trocken und frei von Gerüchen.
- Nach dem Testen am Ende des Fertigungsprozesses könnte in der Waschmaschine etwas Wasser zurückbleiben. Dieses stellt jedoch keine Gefahr für die Waschmaschine dar.

Auslaufen von Wasser

- Benutzen Sie das neue Schlauch-Set, das zusammen mit der Waschmaschine geliefert wird.
- Benutzen Sie keine alten Schlauch-Sets.
- Trennen Sie das Gerät nach der jeder Anwendung vom Stromnetz und schließen alle Wasserzuleitungen.
- Platzieren Sie den Ablaufschlauch der Waschmaschine nicht in einen Spülbecken, Eimer oder Waschbecken.

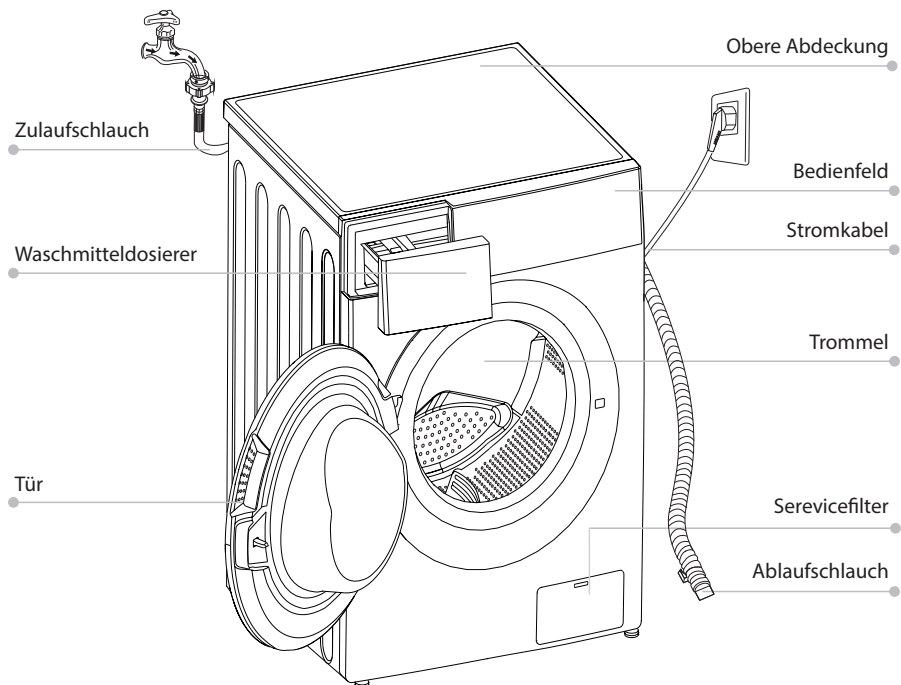
Sturz- oder Unfallgefahr

- Steigen Sie niemals auf die Waschmaschine. Auch ist diese nicht zum Sitzen geeignet. Der Abdeckplatte könnte zerspringen und zu Verletzungen führen.
- Stützen Sie sich niemals an der Tür. Schließen Sie die Tür nicht mit Gewalt. Sollte die Tür nur mühelos zu schließen sein, vergewissern Sie sich, dass sich in der Trommel nicht zu viel Wäsche befindet und diese gut aufgeteilt ist.
- Die Schläuche und das Stromkabel sollten nach der Installation geordnet werden, damit diese keine Verletzungsgefahr darstellen. Mögliches Stolpern oder Stürzen könnte zu Verletzungen führen.
- Waschmaschine niemals umdrehen oder auf die Seite legen.
- Waschmaschine niemals an den herausragenden Teilen heben (Waschmittelschublade, Tür). Diese Teile könnten beschädigt werden und zu Verletzungen führen.
- Mit der Waschmaschine sollten mindestens 2 Personen manipulieren.

Sicherheit von Kindern

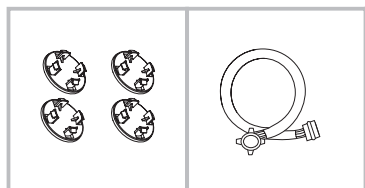
- Kinder unter 3 Jahren, die nicht dauerhaft beaufsichtigt werden, sollten sich nicht in der Nähe der Waschmaschine aufhalten. Kinder müssen dauerhaft beaufsichtigt werden, falls Sie sich in der Nähe der Waschmaschine aufhalten. Kinder können im Inneren der Waschmaschine stecken bleiben, was fatale Konsequenzen haben kann.
- Glastür und einige Oberflächen könnten während des Betriebes sehr heiß werden. Schützen Sie Kleinkinder vor dem Anfassen dieser Oberflächen.
- Das Verpackungsmaterial sollte außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Es besteht Erstickungsgefahr
- Der Verzehr von Waschmitteln kann zu einer Intoxikation führen. Haut- oder Augenkontakt kann zur Irritation führen. Reinigungsmittel sollten außer Reichweite von Kindern gehalten werden.

BESCHREIBUNG



Illustratives Bild. Tatsächliche Funktionen und Eigenschaften variieren bei einzelnen Modellen.

Verpackungsinhalt



Stopfen für Transportöffnungen

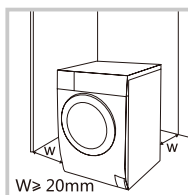
Zuleitungsschlauch für Kaltwasser

INSTALLATION

Installationsort

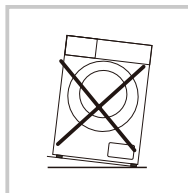
Vor der Installation des Verbrauchers ist ein Installationsort gemäß folgenden Anforderungen zu bestimmen:

1. Feste, trockene und gerade Oberfläche.
2. Geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.
3. Gut belüftet.
4. Umgebungstemperatur über 5 °C.
5. Weit weg von Wärmequellen wie Heizöfen oder Kessel.



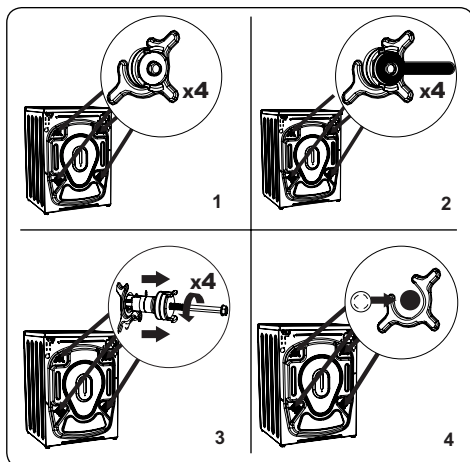
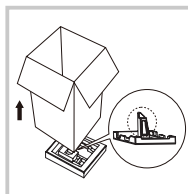
Auspacken der Waschmaschine

1. Entfernen Sie die Kartonverpackung und die Schaumstoffeinlagen.
2. Heben Sie das Gerät an und entfernen die Verpackungsbasis. Vergewissern Sie sich, dass das kleine Schaumstoffdreieck zusammen mit der Verpackung entfernt wurde. Sollte dies nicht der Fall sein, legen Sie den Verbraucher zur Seite und entfernen das Schaumstoffstück manuell.
3. Entfernen Sie das Klebeband, mit dem Stromkabel und Schläuche abgesichert sind.
4. Nehmen Sie den Zulaufschlauch aus der Trommel heraus.



Entfernen von Transportsicherungsschrauben

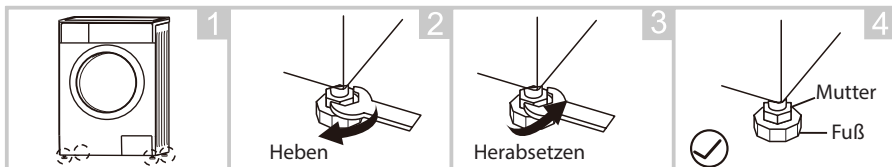
1. Ehe Sie die Waschmaschine in Betrieb nehmen, entfernen Sie 4 Transportsicherungsschrauben mit Gummiunterlagen, die sich auf der Rückseite der Waschmaschine befinden. Sollten die Schrauben nicht entfernt werden, könnten sie starke Vibrationen und Lärm verursachen oder zu einer falschen Funktionsweise der Waschmaschine führen, was zum Erlöschen der Garantie führen könnte.
2. Lösen Sie die Transportsicherungsschrauben mit Hilfe eines passenden Schlüssels durch Drehen entgegengesetzt dem Uhrzeigersinn.
3. Ziehen Sie die Transportsicherungsschrauben heraus.
4. Legen Sie die Kunststoff-Stopfen, die im Beutel mitgeliefert wurden, in die Öffnungen, die nach dem Entfernen der Transportsicherungsschrauben zurückgeblieben sind. Die Transportsicherungsschrauben sollten für den künftigen Gebrauch aufbewahrt werden.



Bemerkung: Entfernen Sie vor der Erstverwendung die Transportsicherungsschrauben. Auf Störungen, die auf den Betrieb mit den Transportsicherungsschrauben zurückzuführen sind, bezieht sich keine Garantie.

Ausgleichen der Waschmaschine

1. Vergewissern Sie sich, dass die FüÙe dicht am Schrank anliegen. Sollte dies nicht der Fall sein, drehen Sie die FüÙe in die ursprüngliche Position zurück und ziehen die Muttern nach.
2. Lösen Sie die Sicherungsmutter und drehen mit dem Fuß solange, bis dieser dicht am Fußboden anliegt.
3. Stellen Sie alle FüÙe ein und sichern diese mit einem Schlüssel ab; vergewissern Sie sich, dass das Gerät stabil steht.



- Die Sicherungsmuttern auf allen vier FüÙen müssen gut auf dem Boden nachgezogen sein.

Anschließen des Zulaufschlauchs

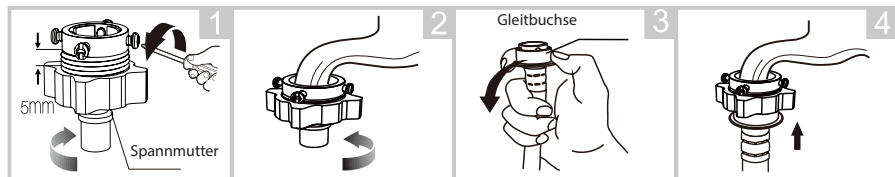
- Befolgen Sie zum Schutz vor Auslaufen die Anweisungen in diesem Kapitel!
- Der Zulaufschlauch darf nicht gebogen, zusammengedrückt, irgendwie angepasst oder auseinandergenommen werden.

Bemerkung: Die Waschmaschine muss an die Wasserzuleitung mit dem mitgelieferten Schlauch angeschlossen werden. Alte Schläuche dürfen nicht benutzt werden.

Der ideale Druck am Wasserzulauf liegt zwischen 0,05 Mpa und 1 Mpa.

Schließen Sie den Zulaufschlauch gemäß Markierung an; es gibt zwei Anschlussmöglichkeiten.

1. Gewöhnlicher Anschluss zwischen Wasserhahn und Zulaufschlauch.



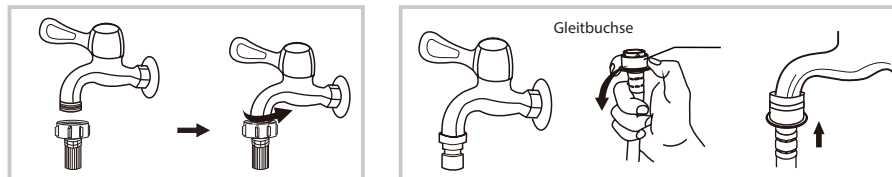
Lösen Sie die Spannmutter und vier Schrauben

Ziehen Sie die Spannmutter nach

Drücken Sie die Gleitbuchse und legen den Zulaufschlauch in die Anschlussbasis

Der Schlauch wurde angeschlossen

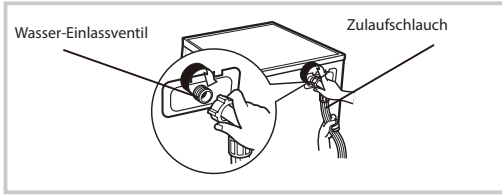
2. Anschlussstelle zwischen Wasserhahn und Zulaufschlauch.



Wasserhahn mit Gewinde und Zulaufschlauch

Spezieller Waschmaschinenanschluss

Schließen Sie das andere Ende des Zulaufschlauchs an das Einlassventil auf der Rückseite des Verbrauchers an. Ziehen Sie den Schlauch im Uhrzeigersinn nach.

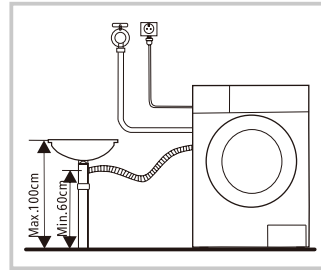
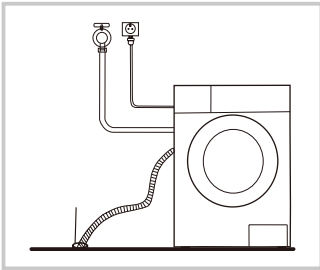


Sobald die Waschmaschine komplett angeschlossen ist, öffnen Sie die Wasserzuleitung und überprüfen die Dichtigkeit. Sollten Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Installateur.

Ablaufschlauch

- Der Ablaufschlauch darf weder gebogen noch gestreckt werden.
- Achten Sie auf eine richtige Installation des Ablaufschlauchs, damit es zu keiner Wasserpanne kommt. Sie können das Schlauchende wie folgt anbringen:

1. Legen Sie den Schlauch in die Badewanne.
2. Schließen Sie den Schlauch an das Ablaufventil an.



Ehe Sie den Ablaufschlauch in die Badewanne platzieren, vergewissern Sie sich, dass das Wasser schnell abläuft.

- Fixieren Sie den Schlauch gegen Ausrutschen.
- Beim Rückstoß eines falsch platzierten Schlauches könnte der Schlauch ausrutschen. Sorgen Sie dafür, dass sich der Stopfen nicht im Abfluss der Badewanne befindet.
- Sollte der Schlauch zu lange sein, drücken Sie diesen nicht in die Waschmaschine zurück. Dies könnte übermäßigen Lärm verursachen.

Elektroanschluss

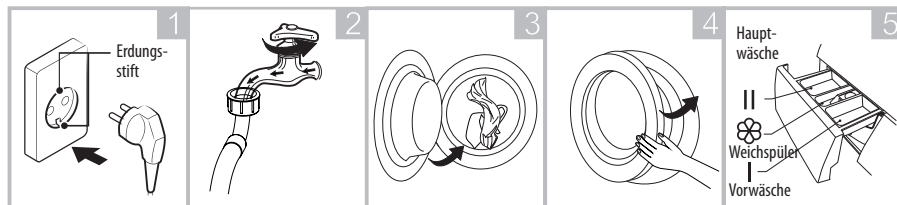
- Die Waschmaschine arbeitet bei einer Netzspannung von 220 –240 V, 50 Hz.
- Das Stromkabel der Waschmaschine kommt mit einem geerdeten Stecker. Dieser Stecker gehört in eine geerdete Steckdose (10 A).
- Falls Sie keine passende Steckdose und eine geerdete Sicherung haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektromonteur.
- Wir haften nicht für Schäden, die auf das Anschließen des Verbrauchers an eine nicht geerdete Steckdose zurückzuführen sind.

Bemerkung: Wird die Waschmaschine bei niedriger Spannung betrieben, kann das die Lebensdauer verkürzen und die Leistung beeinträchtigen.

SCHNELLSTART

- Vergewissern Sie sich vor der Erstverwendung, dass der Verbraucher richtig installiert ist.
- Vor dem ersten Waschen muss ein Zyklus ohne Wäsche angewählt werden.

Vor dem Waschen



Schließen Sie den Schlauch an

Öffnen Sie den Wasserhahn

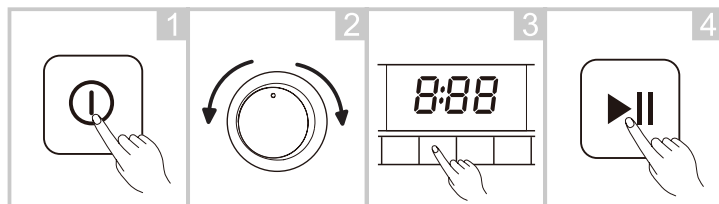
Geben Sie Wäsche in die Waschmaschine

Schließen Sie die Tür

Geben Sie Waschmittel hinzu

- Geben Sie das Waschmittel in das „Fach I“, das für die Vorwäsche bestimmt ist.

Wäschewaschen



Einschalten

Programm auswählen

Sonderfunktion oder voreingestelltes Programm auswählen

Starten

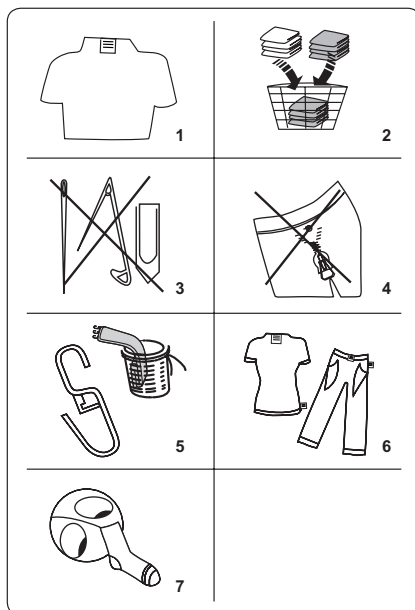
- Falls Sie Ausgangsfunktionen auswählen, überspringen Sie Schritt 3.
- Die Tabelle mit Funktionstasten ist lediglich als Anhaltspunkt zu verstehen. Tatsächliche Funktionen und Eigenschaften variieren bei einzelnen Modellen.

Nach dem Waschen

Es ertönt ein Piepton und auf dem Display wird „End“ angezeigt.

VOR JEDEM WASCHEN

- Die Umgebungstemperatur der Waschmaschine sollte in einem Bereich von 15 bis 25 °C liegen. Bei Temperaturen unter 0 °C könnten das Einlassventil und das Ablasssystem beschädigt werden. Befindet sich das Produkt in Frost unter 0 °C, muss dieses vor dem Gebrauch in eine warme Umgebung gebracht werden, wo nach dem Auftauen festzustellen ist, ob die Zulauf- und Ablaufleitungen nicht beschädigt oder eingefroren sind.
- Wird nur ein Kleidungsstück gewaschen, könnte das die Trommel aus dem Gleichgewicht bringen und zu einer Fehlermeldung infolge einer großen Unausgeglichenheit führen. Aus diesem Grund empfehlen wir mehrere Kleidungsstücke auf einmal zu waschen, um das Auswringen zu erleichtern.



- Waschen Sie keine Wäsche, die durch Petroleum, Benzin, Alkohol und sonstigen Brennstoffen verschmutzt sind.






















Vorbereitung der Wäsche

1. Befolgen Sie die Hinweise auf den Kleideretiketten.
- Sortieren Sie die Wäsche nach Wäschetyp (Baumwolle, synthetischen Fasern, feines Wäsche, Wolle u.a.), Waschttemperatur (kalt, 30°, 40°, 60°, 90°) und Verschmutzungsgrad (leicht verschmutzt, verschmutzt, stark verschmutzt).
2. Waschen Sie niemals bunte und weiße Wäsche zusammen.
- Dunkle Wäsche kann überschüssigen Farbstoff enthalten und sollte mehrmals separat gewaschen werden.
3. Vergewissern Sie sich, dass sich in der Wäsche oder in den Taschen keine Metallgegenstände befinden; falls ja, entfernen Sie diese.

ACHTUNG: Die Garantie bezieht sich nicht auf Störungen, die auf eine Beschädigung durch fremdes Material zurückzuführen ist.

4. Schließen Sie Reißverschlüsse, alle Haken und Patentknöpfe.
5. Entfernen Sie sämtliche Gardinenhaken aus Metall oder Kunststoff oder waschen diese in einem Wäschebeutel.
6. Drehen Sie die Kleidung vor dem Waschen auf links (Hosen, Gestricktes, T-Shirts und Sweatshirts).
7. Socken, Taschentücher und sonstige kleine Wäsche sollten im Wäschebeutel gewaschen werden.

Symbole auf den Kleideretiketten

 Normales Waschprogramm	 Maximale Waschttemperatur 90°C	 Maximale Waschttemperatur 60°C
 Maximale Waschttemperatur 30°C	 Handwäsche	 Nicht in der Waschmaschine waschen
 Bleichen	 Nicht bleichen	 Bügeltemperatur max. 110°C
 Bügeltemperatur max. 150°C	 Bügeltemperatur max. 200°C	 Nicht bügeln
 Chemische Reinigung	 Nicht chemisch reinigen	 Flächenweise aufteilen
 Nass aufhängen	 Nass Aufhängen	 Nicht in der Trockenmaschine trocknen
 Reinigung mit Benzin, Alkohol und Trifluortrichlorethan möglich	 Reinigung mit Benzin und Perchlorethylen möglich	 Reinigung mit Perchlorethylen, R11, R113 und Benzin möglich

Wäsche in die Waschmaschine geben

- Waschmaschinentür öffnen.
- Verteilen Sie die Wäsche gleichmäßig in der Waschmaschine.

BEMERKUNG: Überschreiten Sie nicht die maximale Wäscheladung der Trommel, was zu schlechten Waschergebnissen und dem Zerknittern der Wäsche führen kann. Informationen über die Waschmaschinenkapazität sind der Tabelle mit einzelnen Waschprogrammen zu entnehmen.

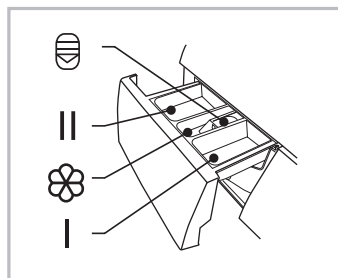
Die folgende Tabelle gibt das ungefähre Gewicht einzelner Kleidungsstücke an:

WÄSCHETYP	GEWICHT (g)
Handtuch	200
Bettwäsche	500
Bademantel	1 200
Bettdecke	700
Kissenbezug	200
Unterwäsche	100
Tischdecke	250

- Legen Sie jedes Kleidungsstück separat ein.
- Vergewissern Sie sich, dass in der Gummidichtung keine Gegenstände eingefangen sind.
- Tür leicht drücken, bis diese zuklappt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Tür gut geschlossen ist. Anderenfalls wird das Programm nicht gestartet.

WASCHMITTELDOSIERER

- | Vorwäsche
- || Hauptwäsche
- ☼ Weichspüler
- ☼ Taste zur Freigabe des Herausziehen des Dosierers



- Geben Sie das Waschmittel in das „Fach I“, nachdem die Vorwäsche ausgewählt wurde.

Programm	I	II	☼
Cotton (Baumwolle)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Synthetic (Kunstfasern)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mischwäsche	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Jeans (Jeans)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Spin Only (Nur Auswringen)			
Rinse & Spin (Spülen und Auswringen)			<input type="radio"/>
ECO 40-60		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
20°C		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

Programm	I	II	☼
Bulky/Bedlinen (Bettwäsche)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Baby Care (Kinderwäsche)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Wool (Wolle)		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sport Wear (Sportbekleidung)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rapid 45' (Kurzprogramm 45 min.)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Quick 15' (Kurzprogramm 15 min.)		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Intensive (Intensiv)		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

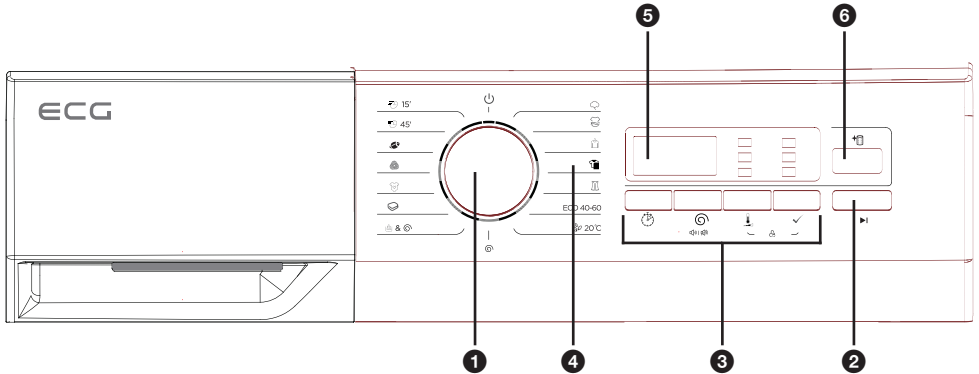
Muss angewählt werden Wählbar


Empfohlene Waschmittel

Empfohlenes Waschmittel	Programm	Waschtemperatur	Wäschetyp
Starkes Waschmittel mit Bleichmitteln und optischen Aufhellern	Baumwolle, ECO 40-60	40/60	Weiße Wäsche aus Baumwolle oder Lein, das gegen hohe Waschttemperaturen beständig ist
Waschmittel für Buntwäsche ohne Bleichmittel und optische Aufheller	Baumwolle	20/40	Buntwäsche aus Baumwolle oder Lein
Waschmittel für Buntwäsche oder Feinwäsche ohne optische Aufheller	Baumwolle, Synthetik	20/40	Buntwäsche aus nicht knitternen Stoffen oder synthetischen Stoffen
Feines Waschmittel	Kunstfasern	20	Feine Textilien, Seide, Viskose
Spezielles Waschmittel für Wolle	Wolle	20/40	Wolle

- Agglomerierte Waschmittel, flüssige Waschmittel und Zusatzstoffe sollten vor dem Hinzugeben in den Waschmittelbehälter mit etwas Wasser vermischt werden, damit sie den Dosierereingang beim Einfüllen von Wasser nicht blockieren, wodurch ein Überlaufen des Wassers verhindert wird.
- Wählen Sie ein passendes Waschmittel gemäß Waschttemperaturen aus, damit Sie bestmögliche Ergebnisse erreichen und weniger Wasser sowie Strom verbrauchen.

BEDIENFELD UND DISPLAY



- 1. Drehknopf**
 - Drehen Sie mit dem Drehknopf im Uhrzeigersinn/entgegengesetzt dem Uhrzeigersinn, um das gewünschte Programm auszuwählen. Die Markierung am Drehknopf muss aus das gewünschte Programm zeigen.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Drehknopf wirklich auf das gewünschte Programm zeigt.
 - Versetzen Sie den Drehknopf in Position , um den Verbraucher auszuschalten.
- 2. Taste Start/Pause**

Mit dieser Taste starten oder beenden Sie den Waschzyklus.
- 3. Funktionstasten**

Wählen Sie zusätzliche Funktionen aus, die nach dem Anwählen aufleuchten.
- 4. Programme**

Siehe Programmtabelle unten.
- 5. Display**

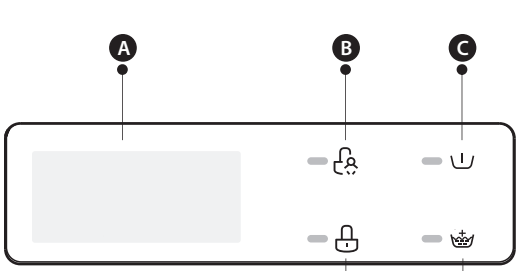
Auf diesem Display werden Einstellung, die geschätzte verbleibende Zeit und Nachrichten über den Zustand des Verbrauchers angezeigt, siehe Beschreibung unten. Das Display leuchtet während des Waschzyklus.

6. Taste Selbstreinigung

Selbstreinigung der Trommel siehe Kapitel Funktionstasten unten.

Display-Beschreibung

Deutsch



A. Display
Waschlänge 1:25
Drehzahl 400
Ende des Waschvorgangs End

B. Kindersicherungssymbol

C. Vorwaschsymbol

D. Türschlosssymbol

E. Extra spülen

Verzögerungszeit	2h
Fehlercode	E30
Temperatur	30

Funktionstasten

Verzögerter Start

Einstellung des verzögerten Starts:

1. Wählen Sie ein Programm aus;
2. Drücken Sie die Taste Delay, um die Zeit auszuwählen (verzögerten Start von 0 bis 24 h);
3. Mit der Taste [Start/Pause] aktivieren Sie den Countdown der Verzögerung.



Widerrufen des verzögerten Starts:

Stellen Sie mit der Taste [Delay] eine Verzögerung von 0h ein. Führen Sie das noch vor dem Programmstart durch. Sollte das Programm bereits im Gange sein, können Sie dieses abschalten und ein anderes auswählen.

- Wird die Stromzufuhr beim Waschen unterbrochen, wird das ausgewählte Programm gespeichert und nach der Wiederherstellung der Stromzufuhr fortgesetzt.

Taste für Zusatzfunktion

Mit dieser Taste können Sie zusätzliches Spülen oder Vorwäsche einstellen.

Die ausgewählte Funktion wird durch das Aufleuchten der zuständigen Anzeigen auf dem Display indiziert.

Zusätzliches Spülen

Nach der Auswahl wird ein zusätzlicher Spülgang hinzugefügt.

Vorwäsche

Bei der Vorwäsche wird ein weiterer Zyklus vor der Hauptwäsche hinzugefügt; für stark verschmutzte Wäsche vorgesehen. Wählen Sie die Vorwäsche-Funktion aus und geben das Waschmittel in das Fach (I).

Auswahl der Temperatur

Mit dieser Taste wählen Sie die Waschtemperatur aus (Cold (kalt), 20 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C)

Auswahl der Geschwindigkeit beim Auswringen / Abschalten des akustischen Signals

Mit dieser Taste stellen Sie die Geschwindigkeit beim Auswringen ein.

Programm	Ausgangsgeschwindigkeit (U/min)
	1000
Baumwolle	800
Kunstfasern	800
Mischwäsche	1000
Jeans	1000
Nur Auswringen	800
Spülen und Auswringen	1000
ECO 40-60	-
20°C	1000

Programm	Ausgangsgeschwindigkeit (U/min)
	1000
Bettwäsche	1000
Kinderwäsche	1000
Wolle	600
Sportbekleidung	800
Kurzprogramm 45 min.	800
Kurzprogramm 15 min.	800
Intensiv	800

Bemerkung: Im Programm ECO 40-60°C können weder Temperatur noch Schleudergeschwindigkeit geändert werden.

Abschalten des akustischen Signals

- Halten Sie die Taste **Speed 3** Sekunden lang gedrückt, um das akustische Signal stummzuschalten.
- Sie können das akustische Signal durch erneutes Halten der Taste (3 Sekunden) aktivieren. Die Einstellung wird bis zum nächsten Neustart gespeichert.

Hinweis: Wird die Funktion Stummschalten benutzt, wird das akustische Signal nicht aktiviert.

Kindersicherung

Verhindert eine Bedienung des Verbrauchers durch Kinder.

Drücken Sie die gleichzeitig die Optionen **Temperatur**  und die Taste **Sonderfunktionen** . Sie hören einen Piepton.

- Falls die Kindersperre aktiviert und ein Programm gestartet wurde, leuchtet die Anzeige für Kindersperre und auf dem Display werden abwechselnd nach 0,5 s CL und die verbleibende Zeit angezeigt. Falls andere Tasten gedrückt werden, blinkt die Anzeige für Kindersperre (3 Sekunden lang). Nach Programmende blinken abwechselnd CL und END (10 Sekunden lang, jeweils nach 0,5 Sekunden). Danach blinken die Anzeigen für Kindersperre (3 Sekunden lang).
- Sie können die Kindersperre durch Drücken und Halten der zwei angeführten Tasten widerrufen, so auch Stromversorgung, Abschalten und Programmende.
- Die Kindersperre sperrt alle Tasten mit Ausnahme der Tasten On-Off und Kindersperre.
- Widerrufen Sie die Kindersperre, ehe Sie ein Programm auswählen oder die Waschmaschine einschalten.

Selbstreinigung

Nach 25 Waschzyklen leuchtet die Anzeige für die Trommelreinigung auf, die darauf hinweist, dass die Waschmaschinentrommel gereinigt werden muss.

Selbstreinigende Funktion

Die Desinfizierung des Waschmaschineninneren erfolgt durch einen hohen Wasserpegel, eine hohe Temperatur und eine hohe Drehzahl. Darüber hinaus wird die Waschmaschine von Bakterien befreit. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass die Trommel leer ist. Öffnen Sie die Waschmittelschublade und geben Bleichmittel in das Fach für Hauptwäsche. Geben Sie weder Waschlauge noch Reinigungsmittel hinzu, um eine übermäßige Schaumbildung zu vermeiden. Schließen Sie die Waschmittelschublade. Vergewissern Sie sich, dass die Waschmaschine an das Stromnetz angeschlossen und die Wasserzufuhr offen ist.









1. Drücken Sie die Taste **Selbstreinigung**.

2. Drücken Sie die Taste **Start/Pause**. Das selbstreinigende Programm beginnt nach dem Sperren der Tür. Nach Programmende ertönt ein akustisches Signal. Trocknen Sie nach Programmende das Innere der Waschmaschine.

Zurücksetzen des Zählers:

1. Drücken und halten Sie die Taste für Selbstreinigung für mindestens 3 Sekunden. Der Zähler wird zurückgesetzt.
2. Der Zähler wird auch nach der Aktivierung der selbstreinigenden Funktion zurückgesetzt.

WASCHPROGRAMME

Programm	
Baumwolle 	Beständige Textilien, hitzebeständige Stoffe aus Baumwolle oder Lein.
Intensiv 	Verlängerter Waschvorgang für ein besseres Waschergebnis.
Kunstfasern 	Für Kunstfasern wie Hemden, Mäntel, Mix. Beim Waschen von gestrickten Textilien sollte weniger Waschmittel hinzugefügt werden; die Fasern sind loser und bilden häufiger Blasen.
Mix 	Programm für Kunstfasern und Baumwollwäsche.
Jeans 	Programm für Jeans.
ECO 40-60	Das Programm ist für das Waschen von Decken vorgesehen. Die Ausgangstemperatur 40°C und die Schleuderdrehzahl können nicht geändert werden; für das Waschen von Wäsche bei einer Temperatur von etwa 40–60 °C vorgesehen.
 20 °C	Die Ausgangstemperatur beträgt 20 °C, es wird kaltes Wasser benutzt.
Auswringen 	Zusätzliches Auswringen mit wählbarer Geschwindigkeit.
Spülen und Auswringen  & 	Zusätzliches Spülen und Auswringen.
Bettwäsche 	Das Programm ist für umfangreiche Bettwäsche vorgesehen.
Kinderwäsche 	Schonendes Programm für feine, dennoch gute Pflege um Kinderwäsche
Wolle 	Für Textilien aus Wolle oder Textilien aus kräftiger Wolle, das für Handwäsche oder die Waschmaschine vorgesehen ist. Besonders feines Programm, das vor dem Schrumpfen bewahrt, längere Pause während des Programms (Textilien liegen in der Waschflüssigkeit).
Sportbekleidung 	Für Sportwäsche und Sportbekleidung.
Kurzprogramm 45 min. 	Das Programm ist für das Waschen von normal verschmutzter Wäsche vorgesehen, spart Stromkosten.
Kurzprogramm 15 min. 	Extra kurzes Programm, das für leicht verschmutzte Wäsche oder kleine Wäschemengen vorgesehen ist.

Programm	Gewicht (kg)	Temperatur (°C)	Ausgangszeit
Baumwolle	6,0	40	2:40
Intensiv	6,0	40	3:48
Kunstfasern	3,0	40	2:20
Mischwäsche	6,0	40	1:20
Jeans	6,0	60	1:45
ECO 40-60	6,0	-	3:16
20°C	3,0	20	1:01
Auswringen	6,0	-	0:12
Spülen und Auswringen	6,0	-	0:20
Bettwäsche	3,0	40	1:48
Kinderwäsche	6,0	60	1:43
Wolle	2,0	40	1:07
Sportbekleidung	3,0	20	0:45
Kurzprogramm 45 min.	2,0	40	0:45
Kurzprogramm 15 min.	2,0	Kaltes Wasser	0:15

Programm	Nennkapazität (kg)	Temperaturknopf	Programmlänge (Std:min)	Stromverbrauch kWh/Zyklus	Wasserverbrauch Liter/Zyklus	Maximale Temperatur (°C)	Restfeuchte in (%) 1000 U/min.
Kurzprogramm 15 min.	2,0	Kaltes Wasser	0:15	0,035	31	Kaltes Wasser	70%/800
20°C	3,0	20	1:01	0,207	38	20	65%/1000
Intensiv	6,0	40	3:48	1,029	58	40	70%/800
Mischwäsche	6,0	40	1:20	0,684	58	40	65%/1000
Baumwolle (60°C)	6,0	60	2:45	1,28	58	60	70%/800
ECO 40-60	6,0	-	3:18	1,000	50,0	41	62%/1000
	3,0	-	2:36	0,650	39,0	33	62%/1000
	1,5	-	2:36	0,360	36,0	20	62%/1000

Diese Tabelle ist lediglich für Informationszwecke des Anwenders bestimmt. Die tatsächlichen Parameter können variieren.

- Richtlinie (EU) 2019/2023:**
 Energieeffizienz gemäß EU-Norm: E
 Testprogramm: ECO 40-60. Übriges in Werkseinstellung.
 Halbe Beladung je nach Verbrauchergöße 3 kg.
 Viertelbeladung je nach Verbrauchergöße 1,5 kg..

BEMERKUNG: DIE PROGRAMMLÄNGE HÄNGT VON WÄSCHEMENGE, WASSERTYP, UMGEBUNGSTEMPERATUR UND DEN AUSGEWÄHLTEN ZUSATZFUNKTIONEN AUS.

Das Programm Eco 40-60 ist für normal verschmutzte Baumwollwäsche bestimmt, dass bei 40 °C oder 60 °C im demselben Zyklus gewaschen werden kann. Mit diesem Programm werden die Ökodesign-Anforderungen gemäß der EU-Ökodesign-Richtlinie festgelegt.

- Die meist wirkungsvollen Programme, was den Stromverbrauch betrifft, sind diejenigen Programme, die längere Zeit bei niedrigeren Temperaturen waschen.
- Das Beladen der Waschmaschine gemäß vom Hersteller angeführten Kapazität im Rahmen einzelner Programme spart Strom und Wasser.
- Programmlänge, Strom- und Wasserverbrauch variieren in Abhängigkeit von Gewicht und Typ der Beladung, den ausgewählten Zusatzfunktionen, dem Wassertyp und der Umgebungstemperatur.
- Bei Waschprogrammen, die bei niedriger Temperatur waschen, sollten Flüssigwaschmittel benutzt werden. Die Waschmittelmenge hängt von der Wäscheladung und dem Verschmutzungsgrad ab. Befolgen Sie die vom Hersteller des Waschmittels angegebenen Informationen bezüglich der zu dosierenden Waschmittelmenge.
- Die Schleuderdrehzahl reduziert/erhöht den Lärmpegel und beeinflusst die Restfeuchte. Je höher die Schleuderdrehzahl desto größerer Lärm und weniger Restfeuchtigkeit.
- Zugang zur Produktdatenbank, der die Informationen über das jeweilige Modell zu entnehmen sind, erhalten Sie nach dem Einlesen des QR-Codes auf dem Energielabel.

Die in den Programmen angeführten Angaben, außer des Programmes ECO 40-60, sind als unverbindliche Angaben zu verstehen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen, trennen Sie die Waschmaschine vom Stromnetz und schließen die Wasserzufuhr.
- Benutzen Sie zur Reinigung kein Alkohol, Lösungsmittel, Chemikalien oder abrasive Mittel.

Reinigung des Gehäuses

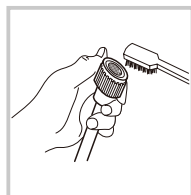
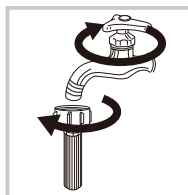
Eine richtige Wartung des Verbrauchers verlängert seine Lebensdauer. Im Bedarfsfall kann die Oberfläche mit verdünnten nicht abrasiven, neutralen Reinigungsmitteln gereinigt werden. Übergelaufenes Wasser unverzüglich mit einem feuchten Tuch abwischen. Benutzen Sie keine scharfen Gegenstände.

- Es ist verboten Ameisensäure und ihre verdünnten Lösungen sowie äquivalente Stoffe, weiter z.B. Alkohol, Lösungsmittel oder chemische Produkte u. dgl. zu benutzen.



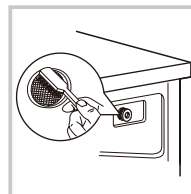
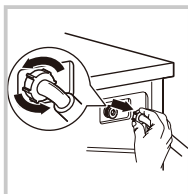
Reinigung der Trommel

Die durch Metallgegenstände entstandene Korrosion innerhalb der Trommel muss unverzüglich mit chlorfreien Reinigungsmittel beseitigt werden- Benutzen Sie niemals Topfkratzer.



Wir empfehlen Türdichtung und Glas 1x pro Monat zu reinigen

Wischen Sie nach jedem Waschgang Glas und Dichtung ab, damit Sie Fasern und Flecken entfernen. Angesammelte Fasern und Unreinheiten können zur Undichtigkeit führen. Entfernen Sie nach dem Waschen Münzen, Knöpfe und sonstige Gegenstände aus dem Dichtungsbereich.



Reinigung des Eingangsfilters

- Falls Sie wenig Wasser in der Waschmaschine feststellen, reinigen Sie den Eingangsfilter.

Reinigung des Filter im Wasserhahn

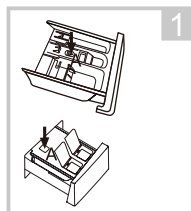
- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Trennen Sie den Zulaufschlauch vom Wasserhahn.
- Reinigen Sie den Filter.
- Schließen Sie erneut den Zulaufschlauch an.

Reinigung des Filters in der Waschmaschine:

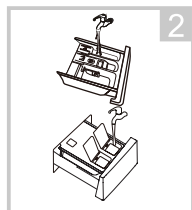
- Schrauben Sie die Eingangsleitung ab, die sich auf der Rückseite der Waschmaschine befindet.
- Ziehen Sie den Filter mit einer längeren Zange heraus, reinigen Sie diesen und geben zurück an seine Stelle.
- Reinigen Sie den Filter mit einer feinen Bürste.
- Schließen Sie erneut den Schlauch an.

Wir empfehlen den Waschmitteldosierer alle 3 Monate zu reinigen

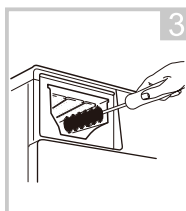
- Drücken Sie an die mit einem Pfeil markierte Stelle am Weichspülerfach innerhalb des Dosierers.
- Nehmen Sie den Dosierer heraus, ziehen die Abdeckung hoch und waschen alles aus.
- Geben Sie die Abdeckung zurück auf ihren Platz und schieben den Dosierer wieder in die Waschmaschine ein.



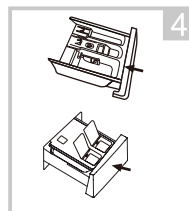
Drücken Sie A und ziehen den Dosierer heraus



Spülen Sie den Dosierer mit Wasser aus



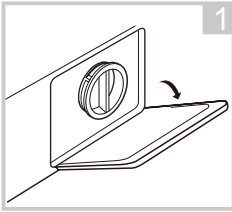
Benutzen Sie zur Reinigung eine ausgediente Zahnbürste



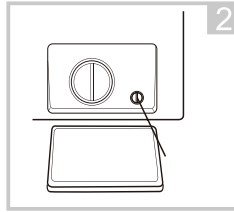
Geben Sie den Dosierer zurück

Wir empfehlen den Flusensieb alle 3 Monate zu reinigen

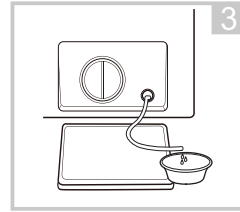
- Seien Sie bei der Arbeit mit heißem Wasser besonders vorsichtig!
- Lassen Sie die Waschmittellösung abkühlen.
- Trennen Sie den Verbraucher vor der Reinigung vom Stromnetz, um einen Stromunfall zu vermeiden.
- Der Ablaufschlauchfilter fängt größere Ablagerungen sowie kleine Gegenstände ein.
- Das regelmäßige Warten des Filters gewährleistet einen normalen Betrieb der Waschmaschine.



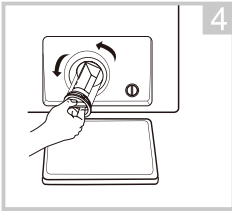
Öffnen Sie die untere Abdeckung



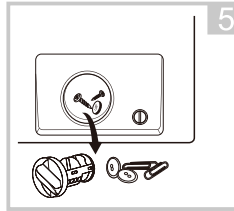
Drehen Sie den Notabflussschlauch um 90° und nehmen den Schlauch heraus, entfernen Sie danach die Abdeckung



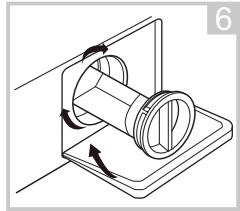
Setzen Sie den Abflussschlauch auf, sobald das Wasser ausgelaufen ist



Öffnen Sie den Filter, indem Sie diesen nach rechts drehen



Entfernen Sie das aufgefangene Material



Schließen Sie die untere Abdeckung

Hinweis:

- Vergewissern Sie sich, dass der Ventildeckel und der Notabflussschlauch richtig installiert sind, die Deckelplatten müssen mit den Öffnungen ausgerichtet sein, ansonsten könnte Wasser auslaufen.
- Einige Verbraucher kommen ohne Notabflussschlauch, sodass Sie Schritt 2 und Schritt 3 überspringen können. Drehen Sie mit der unteren Abdeckung, damit das Wasser in den Behälter fließt.
- Im Laufe des Waschprogramms und in Abhängigkeit vom ausgewählten Waschprogramm, könnte sich in der Pumpe heißes Wasser befinden. Entfernen Sie niemals die Abdeckung der Pumpe während des Waschvorgangs. Warten Sie, bis der Verbraucher den Zyklus beendet und entleert wird. Setzen Sie die Abdeckung auf und vergewissern Sie sich, dass diese gut nachgezogen ist.

PROBLEMLÖSUNG

Beschreibung	Ursache	Lösung
Die Waschmaschine schaltet sich nicht ein	Die Tür ist nicht geschlossen	Schließen Sie die Tür. Vergewissern Sie sich, dass kein Kleidungsstück stecken geblieben ist
Die Waschmaschinentür kann nicht geöffnet werden	Das ist auf den Schutzkreis der Waschmaschine zurückzuführen	Trennen Sie die Stromzufuhr, führen Sie einen Neustart durch
Entkommen von Wasser	Die Anschlussstelle zwischen Eingangsfilter und Zulaufschlauch oder Abflussschlauch ist nicht ausreichend abgedichtet	Kontrollieren Sie diese und ziehen den Zulaufschlauch nach. Reinigen Sie den Abflussschlauch

Im Dosierer bleiben Waschmittelreste zurück	Das Waschmittel ist feucht oder bildet Klumpen	Reinigen Sie den Dosierer
Anzeigen oder Display leuchten nicht	Die Versorgung der Elektronikplatte oder das Kabelbündel sind getrennt	Vergewissern Sie sich, dass die Versorgung nicht getrennt und der Stecker richtig in die Steckdose gesteckt ist
Übermäßiger Lärm		Vergewissern Sie sich, dass die Transportsicherungsschrauben entfernt wurden Vergewissern Sie sich, dass der Boden stabil und waagrecht ist. Überprüfen Sie auch die Position des Verbrauchers

Fehlercodes

Fehlercode	Ursache	Lösung
E30	Die Tür ist nicht geschlossen	Schließen Sie die Tür. Vergewissern Sie sich, dass kein Kleidungsstück stecken geblieben ist
E10	Die Waschmaschine wird beim Waschen nicht mit Wasser befüllt	Vergewissern Sie sich, dass der Druck nicht zu niedrig ist. Sorgen Sie für einen größeren Druck am Wasserzulauf Überprüfen Sie alle Zuleitungsschläuche
E21	Das Auslassen von Wasser dauert zu lange	Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht verstopft ist
E12	Überlaufen von Wasser	Führen Sie einen Neustart durch
EXX	Sonstiges	Versuchen Sie zunächst folgende Ratschläge; sollten die Probleme überdauern, wenden Sie sich an eine Kundendienststelle

- Führen Sie eine Kontrolle durch und schalten Sie den Verbraucher wieder ein. Sollten Probleme auftreten ggf. zeigt das Display Fehlercodes an, wenden Sie sich an eine Kundendienststelle.
- Lassen Sie sämtliche Reparaturen, Einstellungen und das Auswechseln des Stromkabels durch einen autorisierten Kundendienst vornehmen! Andernfalls könnte es zu einem Unfall oder dem Verlust des Garantieanspruchs kommen.
- Einzelne Servicestellen sind dem beigelegtem Garantieschein oder der Website www.ecg-electro.eu zu entnehmen.
- Ersatzteile gemäß EU 2019/2023 stehen 10 Jahre zur Verfügung, und zwar innerhalb von 15 Arbeitstagen ab Bestelleingang.
- Zur Produktdatenbank mit Informationen über das jeweilige Modell gelangen Sie nach dem Einlesen des QR-Codes am Energielabel.

TECHNISCHE ANGABEN

Deutsch

	EWFS 1063 DE
Einbaugerät	Nein
Maximale Beladungskapazität (trockene Wäsche) kg	6
Ausmaße (H x B x T) [mm]	850 × 595 × 400
Nennspannung	220-240 V ~ 50 Hz
Anschlusswert	2050 W
Sicherung	10 A
Wasserdruck (MPa) MIN/MAX	0,05 Mpa / 1 Mpa

VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt ist)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie über das Gemeindeamt, eine Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder die Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde.



08/05

Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen der EU-Richtlinien über die elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Die Bedienungsanleitung ist der Website www.ecg-electro.euzu entnehmen. Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Dodržujte pokyny obsažené v tomto návodě. Před prvním použitím si celý písemný návod důkladně prostudujte a uchovejte pro další potřebu. Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení. Pro zajištění své bezpečnosti vidlici napájecího vodiče vkládejte do řádně uzemněné trojpólové zásuvky instalované podle platné elektrotechnické normy ČSN v souladu s pokyny výrobce a místními bezpečnostními předpisy.
2. Nepoužívejte přístroj, pokud je přívodní kabel poškozen. Zapojení spotřebiče do elektrické sítě a připojení vody, veškeré opravy nebo seřízení včetně výměny napájecího přívodu svěřte autorizovanému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
3. Přívodní kabel nezapojujte a nevypojujte ze zásuvky vlhkýma rukama. Předejdete tak riziku úrazu elektrickým proudem.
4. Spotřebiče se nedotýkejte vlhkýma rukama nebo nohama.
5. Po instalaci přístroje musí vidlice napájecího přívodu zůstat snadno dostupná. Kabel nezkracujte a nepoužívejte rozdkvojky nebo prodlužovací šňůry. Napájecí přívod se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany. Spotřebič nesmí být spínán prostřednicím

externího časovače anebo samostatného systému dálkového ovládání.

6. Příklad: Přístroj nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici. Po ukončení používání vždy vypněte pomocí otočného voliče do polohy vypnuto, odpojte spotřebič od napájení a uzavřete přítok vody.
7. Pračku nestavte na koberce a podobné povrchy, které by mohly blokovat ventilační otvory v základně.
8. Nikdy nic nezasouvejte do otvorů přístroje, na přístroj nepokládejte žádné předměty (např. vázy, hrnky apod.).
9. Vypouštěcí hadici vaší pračky neumísťujte do dřezu, vědra nebo umyvadla.
10. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Chraňte přístup k pračce před dětmi nebo zvířaty. **Dětem mladším 3 let by mělo být zabráněno v přístupu, pokud nejsou trvale pod dozorem.**
11. Malé součásti, které naleznete v sáčku s dokumentací, uložte mimo dosah dětí.
12. Zařízení nevystavujte přímému slunečnímu záření, nepoužívejte venku a nevystavujte dešti.
13. V blízkosti spotřebiče nenechávejte hořlavé tekutiny.
14. Neperte v pračce věci, které byly čištěné, umyté, namáčené nebo potřísněné hořlavými nebo výbušnými látkami (vosk, olej, barva, benzín, odmašťovače, chemická rozpouštědla, petroleje atd). Je zakázáno používání snadno zápalných a výbušných nebo toxických rozpouštědel. Nepoužívejte benzín, alkohol aj. jako prací prostředky. Mohlo dojít k požáru nebo výbuchu. **Praní koberců je zakázané.**
15. Nedotýkejte se pračky vlhkýma rukama, pokud je spuštěná. Nikdy během praní a odstředování neotevírejte zásuvku na prací prostředek nebo dvířka pračky.
16. Během vypouštění se nedotýkejte vypouštěcí hadice a vypouštěné vody. Voda může při provozu pračky dosáhnout vysokých teplot.

17. V případě jakékoli závady spotřebič nejprve odpojte od napájení a poté zavřete vodovodní kohoutek. Nepokoušejte se spotřebič opravit vlastními silami, obraťte se na autorizovaný servis.
18. Před prvním použitím nezapomeňte **ODSTRANIT ARETAČNÍ ŠROUBY** zajišťující buben pračky během přepravy. Na poškození způsobené spuštěním pračky s instalovanými aretačními šrouby se záruka nevztahuje.
19. Spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a na praní pouze textilních materiálů. V případě komerčního použití nebo použití, které není v souladu s tímto manuálem, pozbývá záruka platnosti.
20. Tato pračka určena výlučně k používání ve vnitřních prostorech.
21. Spotřebič neinstalujte ve mokřích a vlhkých místnostech, také rovněž v místnostech, ve kterých se vyskytují výbušné nebo žíravé plyny.
22. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
23. Jakýkoli zásah do spotřebiče jinou osobou než pracovníkem autorizovaného servisu má za následek ztrátu záruky.
24. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené vnějšími vlivy (povodeň, chemikálie, požár apod.).
25. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé nesprávným uzemněním/použitím. **NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ, RIZIKO ÚRAZU!**

DOPORUČENÍ

- Než začnete svou novou automatickou pračku používat, požádejte o pomoc s instalací a uvedením do provozu kvalifikovaného instalatéra nebo autorizovaný servis.
- Pračku instalujte na dobře větrané místo s dostatečnou cirkulací vzduchu. Spotřebič umístěte tak, aby bylo možné dvířka pračky kompletně otevřít.
- Pračka není určená do vestaveb a nábytkových sestav.
- Ideální okolní teplota pro provoz pračky je 15 °C až 25 °C.
- Zmrzlé hadice mohou zpuchřít a prasknout. V oblastech, kde teplota klesá pod bod mrazu, může okolní teplota ohrozit bezpečný provoz elektronických obvodů.

- První prací cyklus doporučujeme absolvovat bez prádla na program „90° bílá bavlna“ tak, že do zásuvky pracího prostředku nasypete do druhé přihrádky ½ odměrky pracího prostředku.
- Jelikož při dlouhodobém kontaktu se vzduchem může docházet k usazování pracího prášku nebo aviváže, dávkujte do zásuvky prací prostředek a aviváž až těsně před zamýšleným praním.
- Program předpírky doporučujeme používat pouze pro silně znečištěné prádlo.
- Množství prádla vloženého do pračky nesmí překročit maximální povolené množství. V opačném případě poběží pračka v nouzovém režimu.
- Pračku používejte pouze pro prádlo, které je výrobcem označeno jako vhodné pro praní v pračce.
- Při používání aviváže a podobných přípravků ve vaší pračce dodržujte doporučení výrobce pracího prášku/aviváže.
- Ujistěte se, že se v kapsách prádla vkládaného do pračky nenacházejí cizí předměty (hřebíky, jehly, mince, zapalovače, zápalky, sponky a podobně). Tyto cizí předměty by mohly pračku poškodit.
- Praní silně zaprášených oděvů poškozuje vaši pračku. Silně zaprášené oděvy před vložením do pračky vyklepejte.
- Nikdy neotevírejte zásuvku pracího prostředku za chodu spotřebiče.
- Za chodu nikdy neotevírejte násilím dvířka pračky.
- Před otevřením dvířek zkontrolujte, zda v dubnu nezůstala voda. Jestliže je vidět vodu, dvířka pračky neotvírejte.
- Po ukončení programu vyčkejte alespoň 2 minuty a poté dvířka otevřete.
- Síra obsažená v odbarvovačích může způsobovat korozi. Z tohoto důvodu v pračce nikdy nepoužívejte odbarvovače. V pračce nikdy nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla (např. technický benzín).
- Pokud nebudete pračku delší dobu používat, odpojte ji od sítě, zavřete přívod vody a nechejte dvířka otevřená. Vnitřní prostor pračky tak zůstane suchý a bez nežádoucího zápachu.
- Po testování na konci výrobního procesu mohlo v pračce zůstat malé množství vody, které však nepředstavuje riziko poškození vaší pračky.

Nebezpečí vyplavení

- Používejte nový komplet hadic dodávaný spolu se spotřebičem
- Nepoužívejte opakovaně starý komplet hadic.
- Po ukončení používání vždy odpojte spotřebič od napájení a uzavřete přítok vody.
- Vypouštěcí hadici vaší pračky neumísťte do dřezu nebo vědra nebo umyvadla.

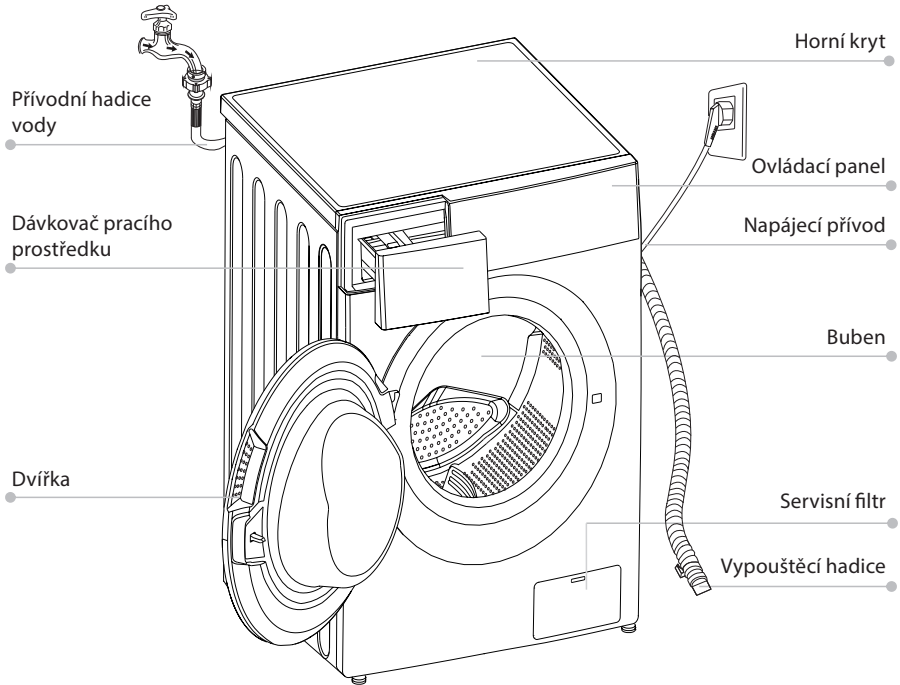
Nebezpečí pádu nebo úrazu

- Na pračku nestoupejte ani nesedejte. Vrchní deska by mohla prasknout a mohli byste se zranit.
- Neopírejte se o dvířka. Nezavírejte je násilím. Je-li zavírání dvířek obtížné, zkontrolujte, zda se v pračce nenachází příliš mnoho oděvů, nebo zda jsou dobře rozmístěny.
- Po instalaci uspořádejte bezpečně hadice a přívodní šňůru. Zakopnutí a pád mohou být příčinou úrazu.
- Pračku neobracejte vzhůru nohama nebo na bok.
- Pračku nezvedejte za vyčnívající části (zásuvka pracího prostředku, dvířka). Mohlo by dojít k jejich poškození a úrazu.
- Manipulace s pračkou vyžaduje součinnost alespoň dvou osob.

Bezpečnost dětí

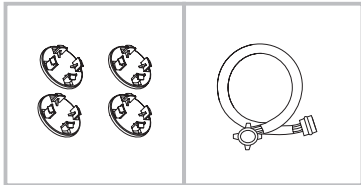
- Dětem mladším 3 let by mělo být zabráněno v přístupu, pokud nejsou trvale pod dozorem. Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti pračky. Děti by se mohly uzavřít uvnitř pračky s fatálními následky.
- Během provozu mohou být skleněná dvířka a povrchy pračky velmi horké. Chraňte malé děti a zvířata před dotykem s těmito povrchy.
- Obalové materiály uložte mimo dosah dětí. Hrozí riziko udušení
- Požití pracích prostředků může způsobit otravu a kontakt s pokožkou nebo očima může způsobit podráždění. Čisticí prostředky držte mimo dosah dětí.

POPIS



Obrázek je pouze orientační. Skutečné funkce a vlastnosti závisí na konkrétním modelu.

Součásti balení



Záslepka
transportního
otvoru

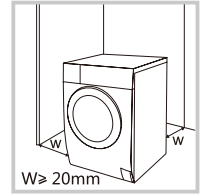
Přívodní hadice
studené vody

INSTALACE

Místo instalace

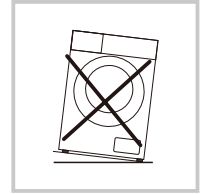
Před instalací spotřebiče je třeba zvolit umístění podle těchto požadavků:

1. Pevný, suchý a rovný povrch.
2. Chráněné před přímým slunečním zářením.
3. Dostatečně větrané.
4. Teplota okolí vždy vyšší než 5 °C.
5. Daleko od zdrojů tepla, jako jsou kamna a kotle.



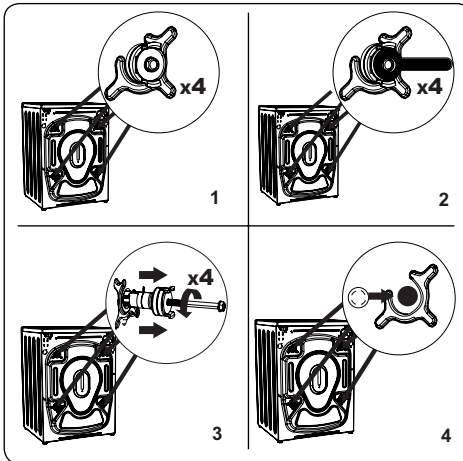
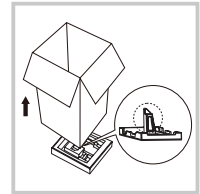
Vybalení pračky

1. Sejměte kartonový obal a pěnové vložky.
2. Stroj zvedněte a odeberte základnu obalu. Ujistěte se, že malý pěnový trojúhelník byl odebrán spolu s obalem. Pokud nikoli, položte spotřebič na boční stranu a sejměte kousek pěny ze dna ručně.
3. Odstraňte pásku poutající síťový přívod a hadice.
4. Vyjměte přírodní hadici z bubny.



Odstranění přepravních šroubů

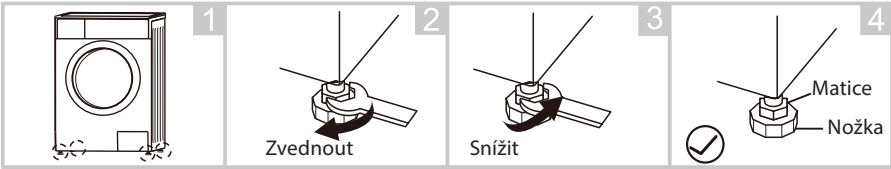
1. Než pračku uvedete do provozu, odstraňte z její zadní části 4 přepravní šrouby a pryžové podložky. Pokud šrouby nebudou odstraněny, mohou způsobit silné vibrace, hluk a nesprávnou funkci pračky a vést ke ztrátě záruky.
2. Povolte přepravní šrouby otočením proti směru hodinových ručiček pomocí vhodného klíče.
3. Vyjměte přepravní šrouby přímým vytažením.
4. Vložte plastové záslepky dodané v sáčku s příslušenstvím do otvorů, které zůstaly po odstranění přepravních šroubů. Přepravní šrouby by měly být uschovány pro budoucí použití.



Poznámka: Před prvním použitím pračky odstraňte přepravní šrouby. Na poruchy vzniklé v důsledku provozu pračky s namontovanými přepravními šrouby se záruka nevztahuje.

Vyrovnaní pračky

1. Zkontrolujte, zda nožky těsně přiléhají ke skříni. Pokud ne, otočte je do původní polohy a utáhněte matice.
2. Povolte pojistnou matici a otáčejte nožičkou, dokud se těsně nedotkne podlahy.
3. Nastavte nožky a zajistěte je klíčem; ujistěte se, že je stroj stabilní.



- Pojistné matice na všech čtyřech nožkách musí být pevně utaženy ke dnu.

Připojení hadice přívodu vody

- Pro ochranu proti vytečení vody postupujte podle instrukcí v této kapitole!
- Přívodní hadici neohýbejte, nedrťte, neupravujte ani nerozebírejte.

Poznámka: Pračka musí být připojena k přívodu vody pouze pomocí dodané nové přívodní hadice. Staré hadice nesmí být znovu použity.

Ideální tlak přítoku vody je mezi 0,05 Mpa a 1 Mpa.

Připojte přívodní hadici, jak je označeno; existují dva způsoby připojení přívodní hadice.

1. Spojení mezi běžným kohoutkem a přívodní hadicí.



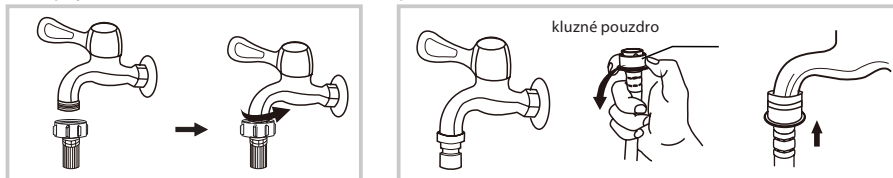
Povolte upínací matici a čtyři šrouby

Utáhněte upínací matici

Stiskněte kluzné pouzdro, vložte přívodní hadici do připojovací základny

Připojení dokončeno

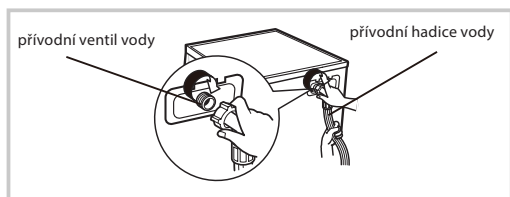
2. Spojení mezi šroubovacím kohoutem a přívodní hadicí.



Kohoutek se závitem a přívodní hadicí

Speciální kohoutek pro pračku

Připojte druhý konec přívodní hadice ke vstupnímu ventilu na zadní straně spotřebiče a hadici pevně utáhněte ve směru hodinových ručiček.



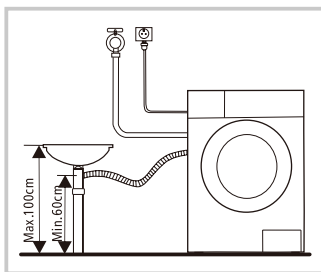
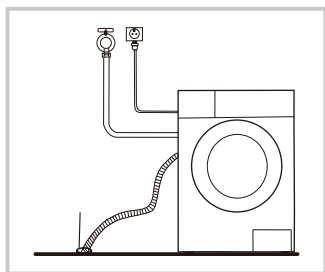
Jakmile provedete všechna připojení, zapněte přívod vody a pečlivě zkontrolujte těsnost. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného instalatéra.

Vypouštěcí hadice

- Vypouštěcí hadici nelamte ani nenatahujte
- Vypouštěcí odtokovou hadici umístěte správně, jinak by mohlo dojít k úniku vody.

Konec vypouštěcí hadice lze umístit dvěma způsoby:

1. Vložte ji do vany.
2. Připojte ji k odpadnímu ventilu.



Před umístěním vypouštěcí hadice do vany zkontrolujte, zda voda rychle odtéká.

- Podnikněte nezbytná opatření zabraňující vyklouznutí hadice.
- Zpětný ráz nesprávně umístěné hadice může způsobit její vyklouznutí. Zajistěte, aby zátka nemohla uzavřít odtokový otvor vany.
- Pokud je hadice příliš dlouhá, netlačte ji zpět do pračky. Způsobí to nadměrný hluk.

Elektrické zapojení

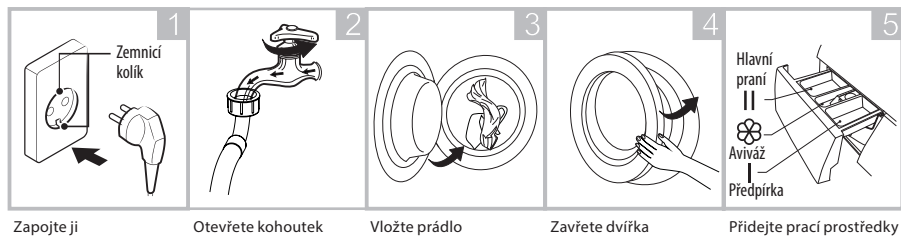
- Pračka vyžaduje síťové napájení 220–240 V, 50 Hz.
- Napájecí kabel vaší pračky je vybaven uzemněnou zástrčkou. Tato zástrčka by měla být vždy zasunuta do uzemněné zásuvky 10 A.
- Pokud nemáte vhodnou zásuvku a uzemněnou pojistku, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
- Neodpovídáme za škody, které vzniknou v důsledku připojení spotřebiče k neuzemněné zásuvce.

Poznámka: Provoz pračky při nízkém napětím vede ke zkrácení životnosti a omezení výkonu.

RYCHLÉ SPUŠTĚNÍ

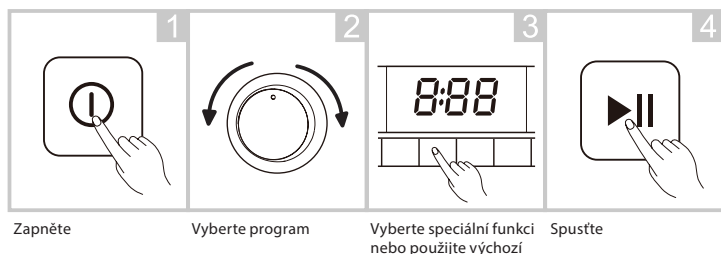
- Před prvním použitím spotřebiče se ujistěte, že je správně nainstalován.
- Před prvním praním je nutné nechat proběhnout jeden cyklus bez prádla.

Před zahájením praní



- Prostředek by měl být přidán do „příhrádky I“ určené pro předpírku.

Praní



- Pokud volíte výchozí funkce, přeskočte krok 3.
- Tabulka funkčních tlačítek je pouze orientační. Skutečné funkce a vlastnosti závisí na konkrétním modelu.

Po praní

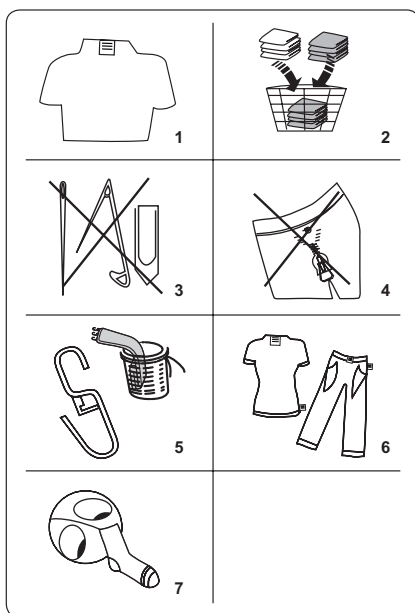
Ozve se pípání a na displeji se zobrazí „End“.

PŘED KAŽDÝM PRANÍM

- Okolní teplota pračky by měla být v rozsahu (15–25) °C. Při použití pod 0 °C může dojít k poškození přírodního ventilu a vypouštěcího systému. Pokud se výrobek ocitl v mrazu pod 0 °C, musí být před použitím přenesen do tepla a po rozmrazení zjištěno, zda nejsou přírodní a vypouštěcí potrubí poškozená či zamrzlá.
- Při praní jednoho kusu oblečení může snadno dojít k nevyváženosti bubny a vyvolat hlášení kvůli velké nevyváženosti. Proto se doporučuje prát současně více kusů oblečení, aby se usnadnilo ždímání.
- Neperte prádlo potřísněné petrolejem, benzínem, alkoholem a jinými hořlavinami.

Příprava prádla

1. Postupujte podle pokynů uvedených na štítcích na oděvu.



- Rozdělte prádlo podle typu (bavlna, syntetika, jemné, vlna atd.), teploty praní (studená, 30°, 40°, 60°, 90°) a míry znečištění (mírně znečištěné, znečištěné, silně znečištěné).
- 2. Nikdy neperte barevné a bílé prádlo dohromady.
- Tmavé látky mohou obsahovat přebytečné barvivo a měly byste je několikrát vyprat samostatně.
- 3. Ujistěte se, že na prádle nebo v kapsách nejsou kovové předměty; pokud ano, odstraňte je.

POZOR: Záruka se nevztahuje na poruchy, ke kterým dojde v důsledku poškození cizím materiálem.

4. Zapněte zipy, všechny háčky a očka.
5. Odstraňte kovové nebo plastové háčky záclon nebo je vložte do prací sítky nebo sáčku.
6. Obraťte naruby textilie, jako jsou kalhoty, úplety, trička a mikiny.
7. Ponožky, kapesníky a jiné drobné prádlo perte v ochranné síťce.

Symboly péče o oděv

 Normální praní	 Maximální teplota praní je 90 °C	 Maximální teplota praní je 60 °C
 Maximální teplota praní je 30 °C	 Ruční praní	 Zákaz praní
 Lze bělit	 Nebělit	 Teplota žehlení je maximálně 110 °C
 Teplota žehlení je maximálně 150 °C	 Teplota žehlení je maximálně 200 °C	 Nežehlit
 Lze chemicky čistit	 Zákaz chemického čištění	 Rozložte na plocho
 Pověsit za mokra	 Sušit pověšením	 Nesušit v bubnové sušičce
 Lze čistit benzínem, alkoholem, a trifluorotrchloroetanem	 Lze čistit benzínem, perchlortetylénem	 Lze čistit perchlorinetylenem, R11, R113 a benzínem

Vložení prádla do pračky

- Otevřete dvířka pračky.
- Rozložte prádlo rovnoměrně do pračky.

POZNÁMKA: Dávejte pozor, abyste nepřekročili maximální náplň bubnu, protože by to vedlo ke špatným výsledkům praní a ke zmačkání prádla. Informace o kapacitě pračky naleznete v tabulce pracích programů.

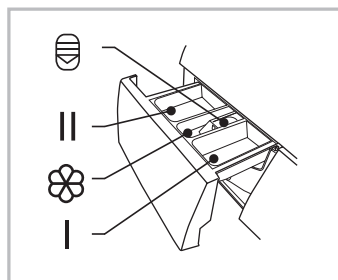
Následující tabulka ukazuje přibližnou hmotnost běžných typů prádla:

TYP PRÁDLA	HMOTNOST (g)
Ručník	200
Povlečení	500
Župan	1 200
Přikrývka	700
Povlak na polštář	200
Spodní prádlo	100
Ubrus	250

- Vložte každý kus prádla zvlášť.
- Zkontrolujte, zda se mezi gumovým těsněním a dvířky nezachytily žádné předměty.
- Jemně zatlačte na dvířka, dokud nezaklapnou.
- Ujistěte se, že jsou dvířka zcela zavřena, jinak se program nespustí.

DÁVKOVAČ PRACÍHO PROSTŘEDKU

- | Prostředek pro předpírku
- || Prostředek pro praní
- ☼ Změkčovač (aviváž)
- ☉ Tlačítko pro uvolnění a vytažení dávkovače



- Prostředek by měl být přidán do „příhrádky I“ po volbě předpírky.

Program			☼
Cotton (bavlna)	○	●	○
Synthetic (Syntetika)	○	●	○
Mix	○	●	○
Jeans (Džíny)	○	●	○
Spin Only (Pouze ždímání)			
Rinse & Spin (Máchání a ždímání)			○
ECO 40-60		●	○
20 °C		●	○

Program			☼
Bulky/Bedlinen (Ložní prádlo)	○	●	○
Baby Care (Dětské)	○	●	○
Wool (Vlna)		●	○
Sport Wear (Sportovní)	○	●	○
Rapid 45' (Rychlý 45 min.)	○	●	○
Quick 15' (Rychlý 15 min.)		●	○
Intensive (Intenzitvní)		●	○

● Povinné

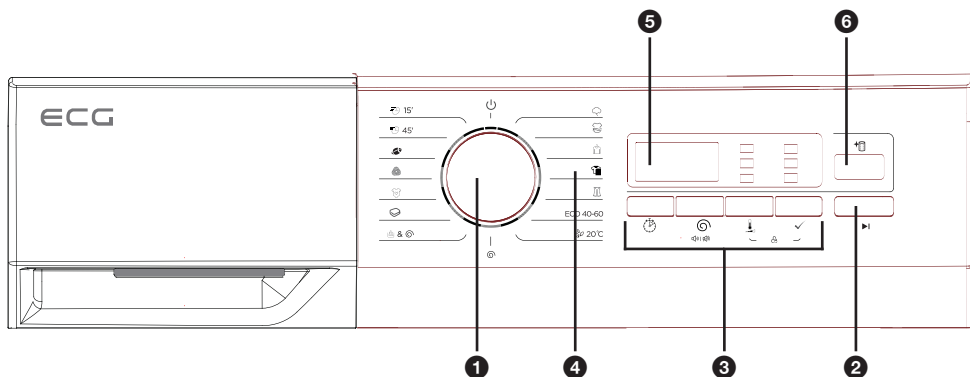
○ Znamená volitelné

Doporučené prací prostředky


Doporučený prací prostředek	Program	Teplota praní	Typ prádla
Silný prací prostředek s bělicími prostředky a optickými zjasňovači	Bavlna, ECO 40-60	40/60	Bílé prádlo vyrobené z bavlny nebo lnu odolného proti varu
Prací prostředek na barevné prádlo bez bělidla a optických zjasňovačů	Bavlna	20/40	Barevné prádlo vyrobené z bavlny nebo lnu
Prací prostředek na barevné nebo jemné prádlo bez optických zjasňovačů	Bavlna, Syntetika	20/40	Barevné prádlo vyrobené z nekrčivých tkanin nebo syntetických materiálů
Jemný prací prostředek	Syntetika	20	Jemné textilie, hedvábí, viskóza
Speciální prací prostředek na vlnu	Vlna	20/40	Vlna

- Pokud jde o aglomerovaný nebo vazký prací prostředek nebo přísadu, před jejich nalitím do zásobníku na prací prostředky se doporučuje použít trochu vody pro rozředění, aby se zabránilo zablokování a přetékání vstupu dávkovače při plnění vody.
- Vhodnou volbou vhodného typu pracího prostředku podle teploty praní dosáhnete nejlepšího pracího výkonu při nižší spotřebě vody a energie.

OVLÁDACÍ PANEL A DISPLEJ



1. Volič programů

- Pro výběr požadovaného programu otáčejte voličem programů ve směru nebo proti směru hodinových ručiček, dokud značka na voliči programů neukáže na vybraný program.
- Zkontrolujte, zda je volič programů přesně na programu, který chcete vybrat.
- Pootočením voliče do polohy  potřebí vypete.

2. Tlačítko Start/Pauza

Stisknutím tlačítka spustíte nebo pozastavíte cyklus praní.

3. Funkční tlačítka

Zde můžete volit přídavné funkce, které se po volbě rozsvítí.

4. Programy

Viz tabulka programů dále.

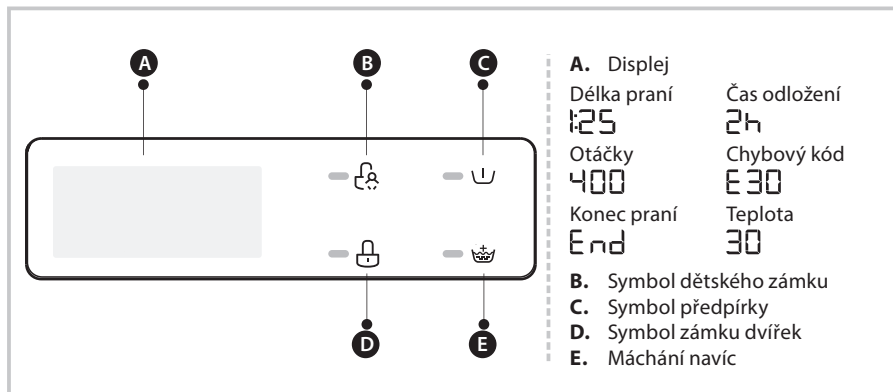
5. Displej

Na tomto displeji se zobrazí nastavení, odhadovaný zbývající čas a zprávy o stavu spotřebiče, viz popis níže. Během cyklu displej svítí.

6. Tlačítko Samočištění

Použijte pro samočištění bubnu viz kapitola Funkční tlačítka níže.

Popis displeje



Funkční tlačítka

Odložený start

Nastavení odložení programu:

1. Vyberte program;
2. Stiskem tlačítka Delay zvolte čas (čas odložení může být v rozsahu 0–24 h);
3. Stiskem [Start/Pause] spustíte odpočet odložení.



Volba programu



Nastavení času



Start

Zrušení odložení programu:

Tisknutím tlačítka [Delay] nastavte odložení na 0h. Musíte to udělat před spuštěním programu. Pokud se již program spustil, můžete jej pouze vypnout a zvolit jiný.

- Při přerušení dodávky energie během praní je zvolený program uložen do paměti a po obnovení napájení praní pokračuje.

Tlačítko speciální funkce

Pomocí tohoto tlačítka lze nastavit funkce Máchání navíc nebo Předpírka. Zvolená funkce je signalizována rozsvícením patřičné ikonky na displeji.

Máchání navíc

Po volbě proběhne další máchání.

Předpírka

Funkce předpírky přidává další prací cyklus před hlavní praní; hodí se pro silně znečištěné prádlo. Při volbě předpírky vložte prací prostředek do přihrádky (I).

Volba teploty

Tisknutím volíte teplotu praní (Cold (studená), 20 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C)

Volba rychlosti ždímání / vypnutí zvukového signálu

Tisknutím tlačítka volíte rychlost ždímání.

1000: 0-400-600-800-1000

Program	Výchozí rychlost (ot/min)
	1000
Bavlna	800
Syntetika	800
Mix	1000
Džíny	1000
Pouze ždímání	800
Máchání a ždímání	1000
ECO 40-60	-
20 °C	1000

Program	Výchozí rychlost (ot/min)
	1000
Ložní prádlo	1000
Dětské	1000
Vlna	600
Sportovní	800
Rychlý 45 min.	800
Rychlý 15 min.	800
Intenzivní	800

Poznámka: V programu ECO 40-60°C nelze teplotu ani rychlost otáček měnit.

Vypnutí zvukového signálu

- Stiskněte tlačítka **Speed** na 3 s, zvukový signál utichne.
- Zvukový signál opět zapnete dalším stiskem tlačítka na 3 sekundy. Nastavení se zapamatuje do příštího resetu.

Upozornění: Po použití funkce Umlčení již nebude zvukový signál aktivován.

Dětský zámek

Brání obsluze spotřebiče dětmi.

Stiskněte dohromady volby **teploty**  a tlačítko **speciální funkce** . Ozve se pípnutí.

- Je-li aktivován dětský zámek a spustí se program, rozsvítí se indikátor dětského zámku a na displeji se po 0,5 s střídavě zobrazí CL a zbývajíc čas. Po stisknutí dalších tlačítek bude indikátor dětské pojistky blikat po dobu 3 s. Po skončení programu se střídá CL a END po dobu 10 s po 0,5 s, potom kontrolky dětské pojistky po dobu 3 s blikají.
- Dětský zámek zrušíte stisknutím a podržením uvedených dvou tlačítek, stejně tak i napájení, vypnutí a ukončení programu.
- Dětský zámek uzamkne všechna tlačítka s výjimkou tlačítek On-Off a Dětského zámku.
- Před volbou programu a zahájením praní Dětský zámek zrušte.

Samočistění

Po 25 pracích cyklech se rozsvítí indikátor Čištění bubnu, který signalizuje, že buben pračky je zapotřebí vyčistit.

Funkce samočištění

Vysoká hladina vody, vysoká teplota a vysoké otáčky odstředování umožňují této funkci desinfikovat vnitřek pračky a zabít bakterie. Před čištěním se ujistěte, že je buben pračky prázdný. Otevřete zásuvku pracího prostředku a do přihrádky hlavního praní nalijte bělidlo. Nepřidávejte prací prášek nebo saponát, aby















nedocházelo k přílišnému pění. Zavřete zásuvku pracího prostředku. Ujistěte se, že je pračka připojená do napájení a je otevřený přívod vody.

1. Zmáčkněte tlačítko **Samočištění**.
2. Stiskněte tlačítko **Start/Pauza**. Po uzamčení dvířek se spustí čistící program. Po dokončení programu se ozve zvuková signalizace. Po dokončení programu vysušte vnitřní partie pračky.

Resetování počítadla:

1. Stiskněte a podržte tlačítko Samočištění alespoň 3 vteřiny. Počítadlo se resetuje.
2. Počítadlo se resetuje rovněž po spuštění funkce Samočištění.

PRACÍ PROGRAMY

Program	
Bavlna 	Odolné textilie, tepelně odolné látky vyrobené z bavlny nebo lnu.
Intenzivní 	Doba praní se prodlouží pro zesílení efektu praní.
Syntetika 	Pro syntetické látky, např. košile, kabáty, směs. Při praní pletených textilií by se množství pracího prostředku mělo snížit; vlákno je volnější a snadno se tvoří bubliny.
Mix 	Program pro směs syntetického a bavlněného prádla.
Džíny 	Program určený pro džíny.
ECO 40-60	Program zvláště určený pro praní přikrývek. Výchozí teplotu 40°C a rychlost otáček nelze měnit; vhodný pro praní prádla při teplotě asi 40–60 °C.
 20 °C	Výchozí teplota je 20 °C, používá se studená voda.
Ždímání 	Další ždímání navíc s volitelnou rychlostí.
Máchání a ždímání 	Další máchání a ždímání navíc.
Ložní prádlo 	Program konkrétně určený pro praní objemného, ložního prádla.
Dětské 	Šetrný prací program pro jemnou, avšak důslednou péči o dětské oděvy
Vlna 	Pro vlněné textilie nebo textilie z bohaté vlny určené pro ruční praní i do pračky. Obzvláště jemný prací program, který zabraňuje smršťování, delší pauzy programu (textilie spočívá v prací kapalině).
Sportovní 	Praní sportovního prádla a oblečení.
Rychlý 45 min. 	Tento program je vhodný pro praní ne příliš špinavého prádla, šetří více energie a praní.
Rychlý 15 min. 	Extra krátký program, vhodný pro mírně zašpiněné prádlo nebo malé množství prádla.

Program	Zátěž (kg)	Teplota (°C)	Výchozí doba
Bavlna	6,0	40	2:40
Intenzivní	6,0	40	3:48
Syntetika	3,0	40	2:20
Mix	6,0	40	1:20
Džíny	6,0	60	1:45
ECO 40-60	6,0	-	3:16
20 °C	3,0	20	1:01
Ždímání	6,0	-	0:12
Máchání a ždímání	6,0	-	0:20
Ložní prádlo	3,0	40	1:48
Dětské	6,0	60	1:43
Vlna	2,0	40	1:07
Sportovní	3,0	20	0:45
Rychlý 45 min.	2,0	40	0:45
Rychlý 15 min.	2,0	Studená	0:15

Program	Jmenovitá kapacita (kg)	Nastavení teploty	Doba trvání programu (Hod:min)	Spotřeba elektrické energie kWh/cykly	Spotřeba vody litrů/cykly	Maximální teplota (°C)	Zbytkový obsah vlhkosti v (%) 1000 ot. za min.
Rychlý 15 min.	2,0	Studená	0:15	0,035	31	Studená	70%/800
20 °C	3,0	20	1:01	0,207	38	20	65%/1000
Intenzivní	6,0	40	3:48	1,029	58	40	70%/800
Mix	6,0	40	1:20	0,684	58	40	65%/1000
Bavlna (60 °C)	6,0	60	2:45	1,28	58	60	70%/800
ECO 40-60	6,0	-	3:18	1,000	50,0	41	62%/1000
	3,0	-	2:36	0,650	39,0	33	62%/1000
	1,5	-	2:36	0,360	36,0	20	62%/1000

Tato tabulka slouží pouze pro informaci uživatele. Skutečné parametry se mohou lišit od uvedených.

• **Směrnice (EU) 2019/2023:**

Energetická účinnost podle norem EU je: E

Testovací program: ECO 40-60. Ostatní ve výchozím nastavení.

Poloviční náplň podle velikosti spotřebiče 3 kg

Čtvrtinová náplň podle velikosti spotřebiče 1,5 kg.

POZNÁMKA: DOBA TRVÁNÍ PROGRAMU SE MŮŽE ZMĚNIT V ZÁVISLOSTI NA MNOŽSTVÍ PRÁDLA, TYPU VODY, OKOLNÍ TEPLOTĚ A VYBRANÝCH PŘÍDAVNÝCH FUNKCÍCH.

Program Eco 40-60 je schopen vyčistit normálně zašpiněné bavlněné prádlo, které lze prát při 40 °C nebo 60 °C ve stejném cyklu, a tento program se používá k posouzení souladu s právními předpisy EU o ekodesignu.

- Nejúčinnější programy, pokud jde o spotřebu energie, jsou zpravidla programy, které perou delší dobu při nižších teplotách.
- Naplnění pračky pro domácnost na kapacitu uvedenou výrobcem pro příslušné programy přispěje k úspoře energie a vody.
- Doba trvání programu, spotřeba energie a hodnoty spotřeby vody se mohou lišit v závislosti na hmotnosti a typu náplně, vybraných doplňkových funkcích, typu vody a okolní teplotě.
- Pro prací programy, které perou při nízké teplotě, se doporučuje používat tekutý prací prostředek. Množství pracího prostředku závisí na množství prádla a míře jeho znečištění. Řiďte se doporučeními výrobce pracího prostředku ohledně používaného množství.
- Rychlost odstředování má vliv na hluk a zbytkový obsah vlhkosti. Čím vyšší rychlost odstředování ve fázi odstředování, tím vyšší hluk a tím nižší zbytkový obsah vlhkosti.
- Přístup do databáze produktů, kde jsou uloženy informace o modelu, můžete získat načtením QR kódu na energetickém štítku.

Hodnoty pro programy jiné než program ECO 40-60 jsou pouze orientační.

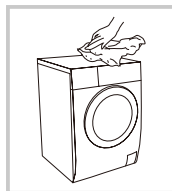
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před prováděním údržby odpojte elektrický síťový přívod a uzavřete kohoutek.
- K čištění pračky nepoužívejte alkohol, rozpouštědla, chemikálie ani abrazivní prostředky.

Čištění skříně

Správnou údržbou spotřebiče prodloužíte jeho životnost. V případě potřeby lze povrch očistit zředěnými neabrazivními neutrálními čisticími prostředky. Pokud dojde k přetečení vody, okamžitě ji vlhkým hadříkem setřete. Nejsou povoleny žádné ostré předměty.

- Je zakázáno použití kyseliny mravenčí a jejích zředěných roztoků nebo ekvivalentních látek, dále například alkohol, rozpouštědla nebo chemické výrobky atd.



Čištění bubnu

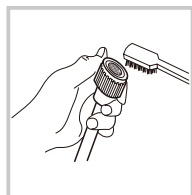
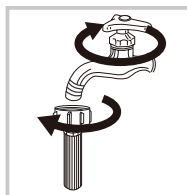
Rez zanechaný uvnitř bubnu kovovými předměty musí být okamžitě odstraněn čisticími prostředky bez obsahu chlóru.

Za žádných okolností nepoužívejte k čištění drátěnku.

Čištění těsnění dveří a skla - doporučujeme 1x měsíčně

Po každém praní otřete sklo a těsnění, abyste odstranili vlákna a skvrny. Hromadění vláken a nečistoty může způsobit netěsnost.

Po každém praní odstraňte z těsnění mince, knoflíky a jiné předměty.

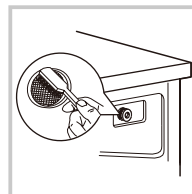
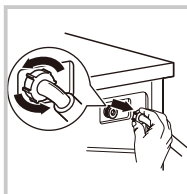


Čištění vstupního filtru

- Pokud není v pračce dost vody, vyčistěte vstupní filtr.

Čištění filtru v kohoutku

1. Uzavřete kohoutek.
2. Odpojte přívodní hadici od kohoutku.
3. Vyčistěte filtr.
4. Připojte opět přívodní hadici.



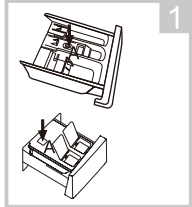
Čištění filtru v pračce:

1. Vyšroubujte vstupní trubku ze zadní strany pračky.

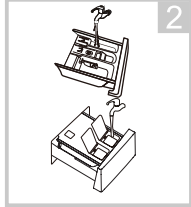
2. Vytáhněte filtr delšími kleštěmi, očistěte a nainstalujte zpět.
3. Vyčistěte filtr za pomoci jemného kartáčku.
4. Zapojte zpět hadici.

Čištění dávkovače pracích prostředků - doporučujeme každé 3 měsíce

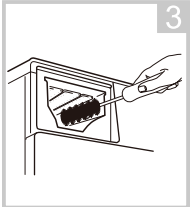
1. Na krytu přihrádky pro aviváž uvnitř dávkovače stiskněte místo označené šipkou.
2. Dávkovač vyjměte, kryt vytáhněte nahoru a vymyjte všechny záhyby vodou.
3. Vraťte kryt aviváže na místo a zasuňte dávkovač do původní polohy.



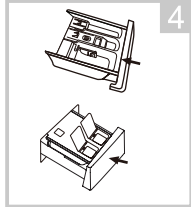
Dávkovač vytáhněte při stisknutém A



Dávkovač vypláchněte vodou



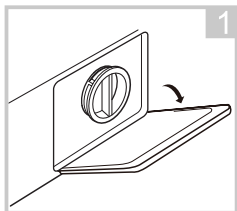
Záhyby vyčistěte starým kartáčkem na zuby



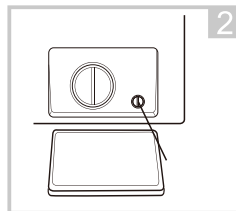
Vložte dávkovač zpět

Čištění filtru vypouštěcího čerpadla - každé 3 měsíce

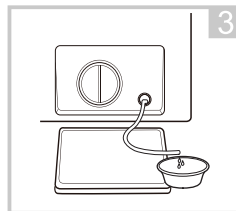
- Při práci s horkou vodou buďte opatrní!
- Nechte roztok pracího prostředku vychladnout.
- Před čištěním odpojte přívod, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Filtr vypouštěcí hadice zachycuje větší usazeniny a malé předměty z praní.
- Pravidelným čištěním filtru zajistíte normální provoz pračky.



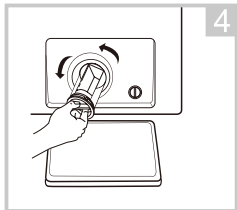
Otevřete spodní kryt



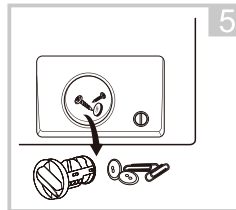
Otočte nouzovou vypouštěcí hadičku o 90° a vytáhněte ji, pak odeberte krytku



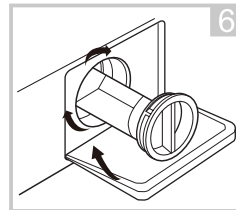
Po vytečení vody nasadte vypouštěcí hadici



Filtr otevřete otáčením doprava



Vyberte zachycený materiál



Uzavřete spodní kryt

Upozornění:

- Ujistěte se, že víčko ventilu a nouzová vypouštěcí hadice jsou správně nainstalovány, víčkové desky by měly být zasunuty zarovnány s otvory, jinak může vytékat voda.
- Některé spotřebiče nemají nouzovou vypouštěcí hadici, takže krok 2 a krok 3 lze přeskočit. Otáčejte přímo spodním krytem, aby voda tekla do nádrže.
- Když je spotřebič používán a v závislosti na zvoleném programu může být v čerpadle horká voda. Nikdy neodstraňujte kryt čerpadla během mycího cyklu, vždy počkejte, dokud spotřebič nedokončí cyklus a je prázdný. Při nasazování krytu se ujistěte, že je bezpečně znovu utažen.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Popis	Příčina	Řešení
Pračka se nezapne	Dvířka nejsou uzavřena	Zkuste znovu po uzavření dvířek Ověřte, zda není prádlo zaseknuté
Nelze otevřít dvířka	Pracují ochranné obvody pračky	Odpojte přívod napájení, pračku restartujte
Únik vody	Spojení vstupního ventilu a přívodní hadice nebo odpadní hadice není těsné	Zkontrolujte a utáhněte přívodní hadici Očistěte odpadní hadici
V dávkovači se nacházejí zbytky pracího prostředku	Čisticí prostředek je zvlhlý nebo hrudkuje	Vyčistěte a otřete dávkovač
Kontrolky nebo displej nesvíí	Napájení desky elektroniky nebo kabelový svazek jsou odpojené	Zkontrolujte, zda není odpojené napájení a zda je zástrčka síťového přívodu správně zapojena
Abnormální hluk		Zkontrolujte, zda byly odejmuty transportní pojistky Zkontrolujte pevnou a vodorovnou podlahu a polohu spotřebiče

Chybové kódy

Chybový kód	Příčina	Řešení
E30	Dvířka nejsou uzavřena	Zkuste znovu po uzavření dvířek Ověřte, zda není prádlo zaseknuté
E10	Voda nepřitéká během praní	Zkontrolujte, zda není tlak vody příliš nízký. Posilte přívod vody Zkontrolujte přívodní filtry
E21	Vypouštění vody trvá dlouho	Zkontrolujte, zda odpadní hadice není ucpaná
E12	Přetečení vody	Restartujte pračku
EXX	Ostatní	Nejprve vyzkoušejte tyto rady; pokud potíže trvají, obraťte se na servis

- Po kontrole spotřebič znovu zapněte. Pokud se objeví potíže nebo displej zobrazuje chybové kódy, obraťte se na servis.

- Veškeré opravy nebo seřízení včetně výměny napájecího přívodu svěřte autorizovanému servisu! Jinak se vystavujete nebezpečí úrazu či ztrátě záruky.
- Kontakt na odborný servis tohoto produktu naleznete v příloženém Záručním listu nebo na stránkách www.ecg-electro.eu.
- Náhradní díly dle EU 2019/2023 jsou k dispozici po dobu 10ti let a to do 15ti pracovních dnů od přijetí objednávky.
- Přístup do databáze produktů, kde jsou uloženy informace o modelu, můžete získat načtením QR kódu na energetickém štítku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

	EWFS 1063 DE
Vestavný spotřebič	Ne
Maximální kapacita náplně (suché prádlo) kg	6
Rozměry (V x Š x H) [mm]	850 × 595 × 400
Jmenovité napětí	220-240 V ~ 50 Hz
Příkon	2050 W
Pojistka	10 A
Tlak vody (MPa) MIN/MAX	0,05 Mpa / 1 Mpa

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Dodržiujte pokyny nachádzajúce sa v tomto návode. Pred prvým použitím si celý písomný návod dôkladne preštudujte a uchovajte na ďalšiu potrebu.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia. Na zaistenie svojej bezpečnosti vidlicu napájacieho vodiča vkladajte do riadne uzemnenej trojpólovej zásuvky inštalovanej podľa platnej elektrotechnickej normy STN v súlade s pokynmi výrobcu a miestnymi bezpečnostnými predpismi.
2. Nepoužívajte prístroj, ak je prívodný kábel poškodený. Zapojenie spotrebiča do elektrickej siete a pripojenie vody, všetky opravy alebo nastavenia vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte autorizovanému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
3. Prívodný kábel nezapájajte a neodpájajte od zásuvky vlhkými rukami. Predídete tak riziku úrazu elektrickým prúdom.
4. Spotrebiča sa nedotýkajte vlhkými rukami alebo nohami.
5. Po inštalácii prístroja musí vidlica napájacieho prívodu zostať ľahko dostupná. Kábel neskracujte a nepoužívajte rozvodky alebo predlžovacie šnúry. Napájací prívod sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany. Spotrebič sa nesmie spínať

prostredníctvom externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.

6. Prístroj nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu. Po ukončení používania vždy vypnite pomocou otočného voliča do polohy „vypnuté“, odpojte spotrebič od napájania a uzavrite prítok vody.
7. Práčku neumiestňujte na koberce a podobné povrchy, ktoré by mohli blokovať ventilačné otvory v základni.
8. Nikdy nič nezasúvajte do otvorov prístroja, na prístroj nekladte žiadne predmety (napr. vázy, hrnčeky a pod.).
9. Vypúšťaciu hadicu vašej práčky neumiestňujte do drezu, vedra alebo umývadla.
10. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali. Chráňte prístup k práčke pred deťmi alebo zvieratami. **Deťom mladším ako 3 roky by sa malo zabrániť v prístupe, ak nie sú trvalo pod dozorom.**
11. Malé súčasti, ktoré nájdete vo vrecúšku s dokumentáciou, uložte mimo dosahu detí.
12. Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, nepoužívajte vonku a nevystavujte dažďu.
13. V blízkosti spotrebiča nenechávajte horľavé tekutiny.
14. Neperte v práčke veci, ktoré boli čistené, umyté, namáčané alebo zasiahnuté horľavými alebo výbušnými látkami (vosk, olej, farba, benzín, odmasťovače, chemické rozpúšťadlá, petroleje atď.). Je zakázané používanie ľahko zápalných a výbušných alebo toxických rozpúšťadiel. Nepoužívajte benzín, alkohol a i. ako prací prostriedky. Mohlo by dôjsť k požiaru alebo výbuchu. **Pranie kobercov je zakázané.**
15. Nedotýkajte sa práčky vlhkými rukami, ak je spustená. Nikdy počas prania a odstredovania neotvárajte zásuvku na prací prostriedok alebo dvierka práčky.
16. Počas vypúšťania sa nedotýkajte vypúšťacej hadice a vypúšťanej vody. Voda môže pri prevádzke práčky dosiahnuť vysoké teploty.

17. V prípade akejkoľvek poruchy spotrebič najprv odpojte od napájania a potom zavrite vodovodný kohútik. Nepokúšajte sa spotrebič opraviť vlastnými silami, obráťte sa na autorizovaný servis.
18. Pred prvým použitím nezabudnite **ODSTRÁNIŤ ARETAČNÉ SKRUTKY** zaisťujúce bubon práčky počas prepravy. Na poškodenia spôsobené spustením práčky s inštalovanými aretačnými skrulkami sa záruka nevzťahuje.
19. Spotrebič je určený výhradne na domáce použitie a na pranie iba textilných materiálov. V prípade komerčného použitia alebo použitia, ktoré nie je v súlade s týmto manuálom, stráca záruka platnosť.
20. Táto práčka je určená výlučne na používanie vo vnútorných priestoroch.
21. Spotrebič neinštalujte v mokrých a vlhkých miestnostiach, takisto v miestnostiach, v ktorých sa vyskytujú výbušné alebo žieravé plyny.
22. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
23. Akýkoľvek zásah do spotrebiča inou osobou než pracovníkom autorizovaného servisu má za následok stratu záruky.
24. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené vonkajšími vplyvmi (povodeň, chemikálie, požiar a pod.).
25. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté nesprávnym uzemnením/použitím. **NEBEZPEČNÉ NAPÄTIE, RIZIKO ÚRAZU!**

ODPORUČANIE

- Skôr ako začnete svoju novú automatickú práčku používať, požiadajte o pomoc s inštaláciou a uvedením do prevádzky kvalifikovaného inštalatéra alebo autorizovaný servis.
- Práčku inštalujte na dobre vetrané miesto s dostatočnou cirkuláciou vzduchu. Spotrebič umiestnite tak, aby bolo možné dvierka práčky kompletne otvoriť.

- Práčka nie je určená na vstavanie a do nábytkových zostáv.
- Ideálna okolitá teplota na prevádzku práčky je 15 až 25 °C.
- Zmrznuté hadice môžu spráchnivieť a prasknúť. V oblastiach, kde teplota klesá pod bod mrazu, môže okolitá teplota ohroziť bezpečnú prevádzku elektronických obvodov.
- Prvý prací cyklus odporúčame absolvovať bez bielizne s programom „90° biela bavlna“ tak, že do zásuvky pracieho prostriedku nasypete do druhej priehradky ½ odmerky pracieho prostriedku.
- Keďže pri dlhodobom kontakte so vzduchom môže dochádzať k usadzovaniu pracieho prášku alebo aviváže, dávajte do zásuvky prací prostriedok a aviváž až tesne pred zamýšľaným práním.
- Program predprania odporúčame používať iba pre silne znečistenú bielizeň.
- Množstvo bielizne vlozenej do práčky nesmie prekročiť maximálne povolené množstvo. V opačnom prípade pobeží práčka v núdzovom režime.
- Práčku používajte iba pre bielizeň, ktorá je výrobcom označená ako vhodná na pranie v práčke.
- Pri používaní aviváže a podobných prípravkov vo vašej práčke dodržiujte odporúčania výrobcu pracieho prášku/aviváže.
- Uistite sa, že sa vo vreckách bielizne vkladanej do práčky nenachádzajú cudzie predmety (klinec, ihly, mince, zapalovače, zápalky, sponky a podobne). Tieto cudzie predmety by mohli práčku poškodiť.
- Pranie silne zaprášených odevov poškodzuje vašu práčku. Silne zaprášené odevy pred vložením do práčky vyprášte.
- Nikdy neotvárajte zásuvku pracieho prostriedku za chodu spotrebiča.
- Za chodu nikdy neotvárajte násilím dvierka práčky.
- Pred otvorením dvierok skontrolujte, či v apríli nezostala voda. Ak je vidieť vodu, dvierka práčky neotvárajte.
- Po ukončení programu vyčkajte aspoň 2 minúty a potom dvierka otvorte.
- Síra obsiahnutá v odfarbovačoch môže spôsobovať koróziu. Z tohto dôvodu v práčke nikdy nepoužívajte odfarbovače. V práčke nikdy nepoužívajte látky obsahujúce rozpúšťadlá (napr. technický benzín).
- Ak nebudete práčku dlhší čas používať, odpojte ju od siete, zavrite prívod vody a nechajte dvierka otvorené. Vnútorý priestor práčky tak zostane suchý a bez nežiaduceho zápachu.
- Po testovaní na konci výrobného procesu mohlo v práčke zostať malé množstvo vody, ktoré však nepredstavuje riziko poškodenia vašej práčky.

Nebezpečenstvo pretečenia

- Používajte nový komplet hadíc dodávaný spolu so spotrebičom
- Nepoužívajte opakovane starý komplet hadíc.
- Po ukončení používania vždy odpojte spotrebič od napájania a uzavrite prítok vody.
- Vypúšťaciu hadicu vašej práčky neumiestňujte do drezu alebo vedra alebo umývadla.

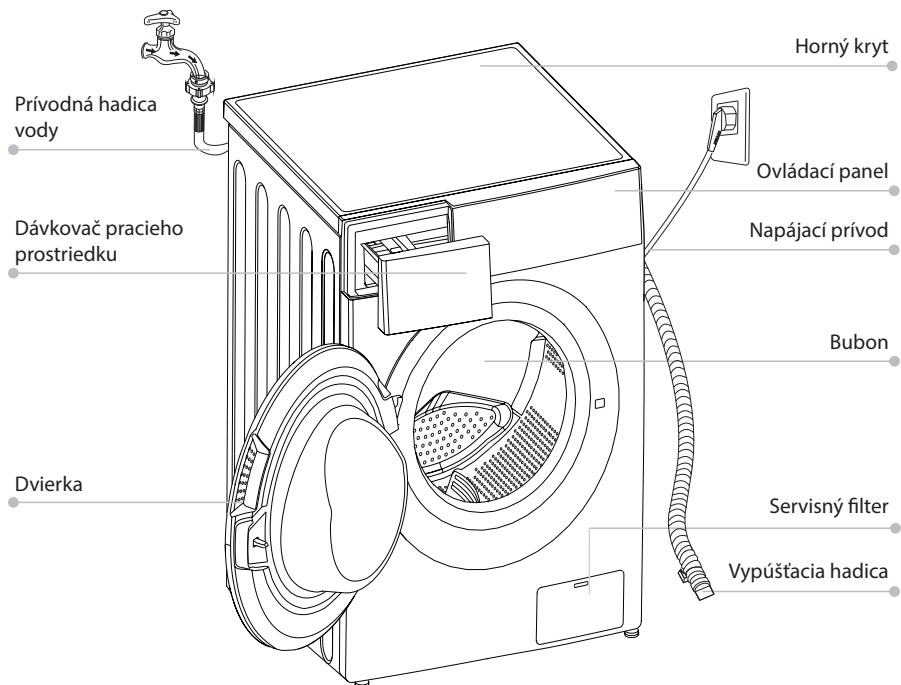
Nebezpečenstvo pádu alebo úrazu

- Na práčku nestúpajte ani nesadajte. Vrchná doska by mohla prasknúť a mohli by ste sa zraniť.
- Neopierajte sa o dvierka. Nezatvárajte ich násilím. Ak je zatváranie dvierok ťažké, skontrolujte, či sa v práčke nenachádza príliš mnoho odevov, alebo či sú dobre rozmiestnené.
- Po inštalácii usporiadajte bezpečne hadice a prívodnú šnúru. Zakopnutie a pád môžu byť príčinou úrazu.
- Práčku neobracajte hore nohami alebo na bok.
- Práčku nezdvíhajte za vyčnievajúce časti (zásuvka pracieho prostriedku, dvierka). Mohlo by dôjsť k ich poškodeniu a úrazu.
- Manipulácia s práčkou vyžaduje súčinnosť aspoň dvoch osôb.

Bezpečnosť detí

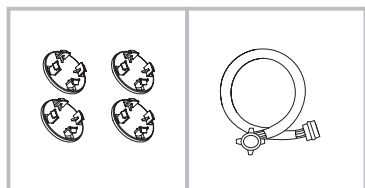
- Deťom mladším ako 3 roky by sa malo zabrániť v prístupe, ak nie sú trvalo pod dozorom. Nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti práčky. Deti by sa mohli uzavrieť vnútri práčky s fatálnymi následkami.
- Počas prevádzky môžu byť sklenené dvierka a povrchy práčky veľmi horúce. Chráňte malé deti a zvieratá pred dotykom s týmito povrchmi.
- Obalové materiály uložte mimo dosahu detí. Hrozí riziko udusenía
- Požitie pracích prostriedkov môže spôsobiť otravu a kontakt s pokožkou alebo očami môže spôsobiť podráždenie. Čistiace prostriedky držte mimo dosahu detí.

POPIS



Obrázok je iba orientačný. Skutočné funkcie a vlastnosti závisia od konkrétneho modelu.

Súčasti balenia



Záslepka
transportného
otvoru

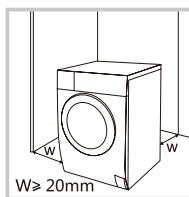
Prívodná hadica
studenej vody

INŠTALÁCIA

Miesto inštalácie

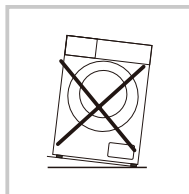
Pred inštaláciou spotrebiča je potrebné zvoliť umiestnenie podľa týchto požiadaviek:

1. Pevný, suchý a rovný povrch.
2. Chránené pred priamym slnečným žiarením.
3. Dostatočne vetrané.
4. Teplota okolia vždy vyššia než 5 °C.
5. Ďaleko od zdrojov tepla, ako sú kachle a kotly.



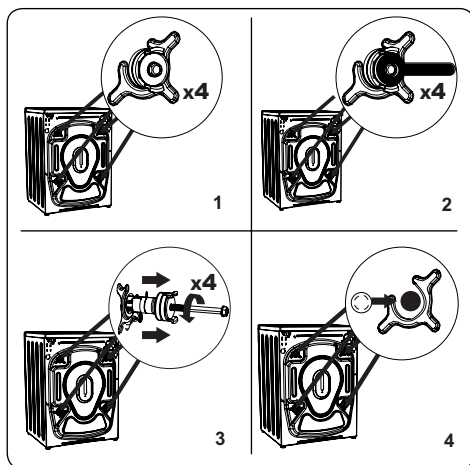
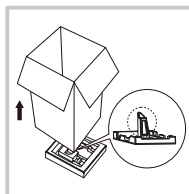
Vybalenie práčky

1. Odoberte kartónový obal a penové vložky.
2. Stroj zdvihnite a odoberte základňu obalu. Uistite sa, že malý penový trojuholník bol odobratý spolu s obalom. Ak nie, položte spotrebič na bočnú stranu a odoberte kúsok peny z dna ručne.
3. Odstráňte pásku pútajúcu sieťový prívod a hadice.
4. Vyberte prírodnú hadicu z bubna.



Odstránenie prepravných skrutiek

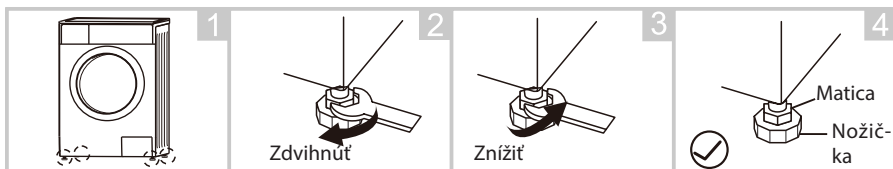
1. Skôr ako práčku uvediete do prevádzky, odstráňte z jej zadnej časti 4 prepravné skrutky a gumové podložky. Ak skrutky nebudú odstránené, môžu spôsobiť silné vibrácie, hluk a nesprávnu funkciu práčky a viesť k strate záruky.
2. Povoľte prepravné skrutky otočením proti smeru hodinových ručičiek pomocou vhodného kľúča.
3. Vyberte prepravné skrutky priamym vytiahnutím.
4. Vložte plastové záslepky dodané vo vrecúšku s príslušenstvom do otvorov, ktoré zostali po odstránení prepravných skrutiek. Prepravné skrutky by mali byť uschované na budúce použitie.



Poznámka: Pred prvým použitím práčky odstráňte prepravné skrutky. Na poruchy vzniknuté v dôsledku prevádzky práčky s namontovanými prepravnými skrutkami sa záruka nevzťahuje.

Vyrovnanie práčky

1. Skontrolujte, či nôžky tesne priliehajú ku skrini. Ak nie, otočte ich do pôvodnej polohy a utiahnite matice.
2. Povoľte poistnú maticu a otáčajte nôžkou, kým sa tesne nedotkne podlahy.
3. Nastavte nôžky a zaistite ich kľúčom; uistite sa, že je stroj stabilný.



- Poistné matice na všetkých štyroch nôžkach musia byť pevne utiahnuté ku dnu.

Pripojenie hadice prívodu vody

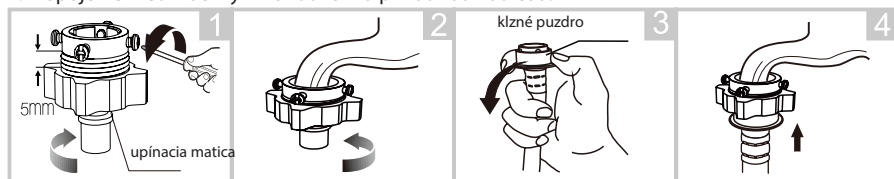
- Na ochranu proti vytečeniu vody postupujte podľa inštrukcií v tejto kapitole!
- Prívodnú hadicu neohýbajte, nedrvtvte, neupravujte ani nerozoberajte.

Poznámka: Práčka musí byť pripojená k prívodu vody iba pomocou dodanej novej prívodnej hadice. Staré hadice sa nesmú znovu použiť.

Ideálny tlak prítoku vody je medzi 0,05 MPa a 1 MPa.

Pripojte prívodnú hadicu, ako je označené; existujú dva spôsoby pripojenia prívodnej hadice.

1. Spojenie medzi bežným kohútikom a prívodnou hadicou.



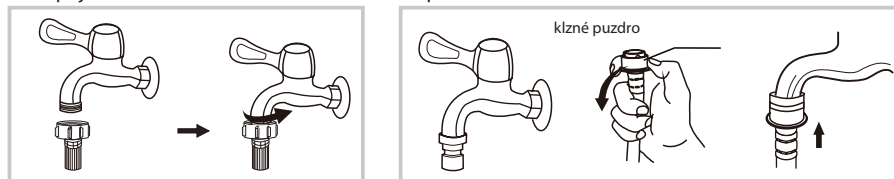
Povoľte upínaciu maticu a štyri skrutky

Uťahnite upínaciu maticu

Stlačte klzné puzdro, vložte prívodnú hadicu do pripojovacej základne

Pripojenie dokončené

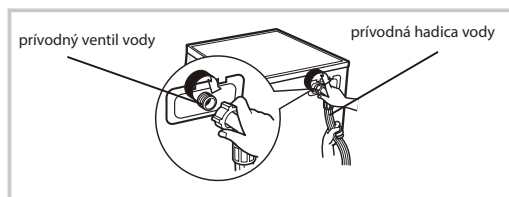
2. Spojenie medzi skrutkovacím kohútikom a prívodnou hadicou.



Kohútik so závitom a prívodnou hadicou

Špeciálny kohútik pre práčku

Pripojte druhý koniec prívodnej hadice k vstupnému ventilu na zadnej strane spotrebiča a hadicu pevne utiahnite v smere hodinových ručičiek.

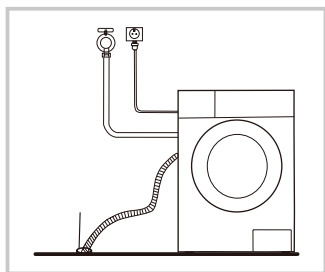


Hneď ako vykonáte všetky pripojenia, zapnite prívod vody a starostlivo skontrolujte tesnosť. V prípade pochybností sa obráťte na kvalifikovaného inštalátora.

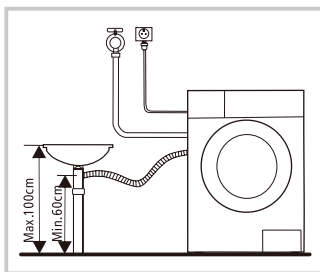
Vypúšťacia hadica

- Vypúšťaciu hadicu nelámte ani nenaťahujte
- Vypúšťaciu odtokovú hadicu umiestnite správne, inak by mohlo dôjsť k úniku vody. Koniec vypúšťacej hadice je možné umiestniť dvoma spôsobmi:

1. Vložte ju do vane.



2. Pripojte ju k odpadovému ventilu.



Pred umiestnením vypúšťacej hadice do vane skontrolujte, či voda rýchlo odtieká.

- Podniknite nevyhnutné opatrenia zabráňujúce vyklznutiu hadice.
- Spätný ráz nesprávne umiestnenej hadice môže spôsobiť jej vyklznutie. Zaistite, aby zátka nemohla uzavrieť odtokový otvor vane.
- Ak je hadica príliš dlhá, netlačte ju späť do práčky. Spôsobí to nadmerný hluk.

Elektrické zapojenie

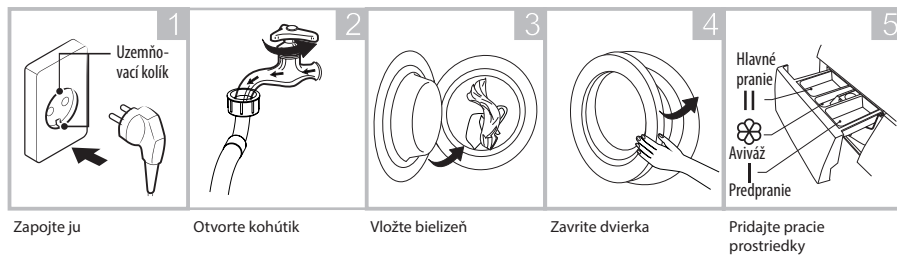
- Práčka vyžaduje sieťové napájanie 220 – 240 V, 50 Hz.
- Napájací kábel vašej práčky je vybavený uzemnenou zástrčkou. Táto zástrčka by mala byť vždy zasunutá do uzemnenej zásuvky 10 A.
- Ak nemáte vhodnú zásuvku a uzemnenú poistku, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
- Nezodpovedáme za škody, ktoré vzniknú v dôsledku pripojenia spotrebiča k neuzemnenej zásuvke.

Poznámka: Prevádzka práčky pri nízkom napätí vedie ku skráteniu životnosti a obmedzeniu výkonu.

RÝCHLE SPUSTENIE

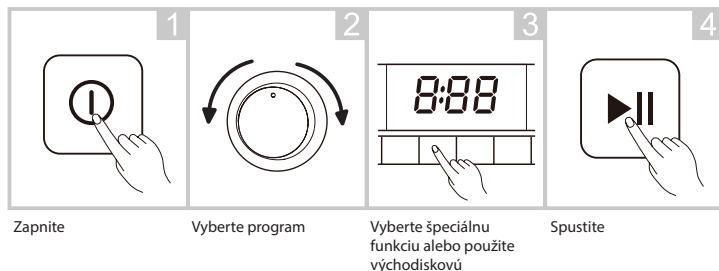
- Pred prvým použitím spotrebiča sa uistite, že je správne nainštalovaný.
- Pred prvým práním je nutné nechať prebehnúť jeden cyklus bez bielizne.

Pred začatím prania



- Prostriedok by sa mal pridať do „priehradky I“ určenej na predpierku.

Pranie



- Ak volíte východiskové funkcie, preskočte krok 3.
- Tabuľka funkčných tlačidiel je iba orientačná. Skutočné funkcie a vlastnosti závisia od konkrétneho modelu.

Po praní

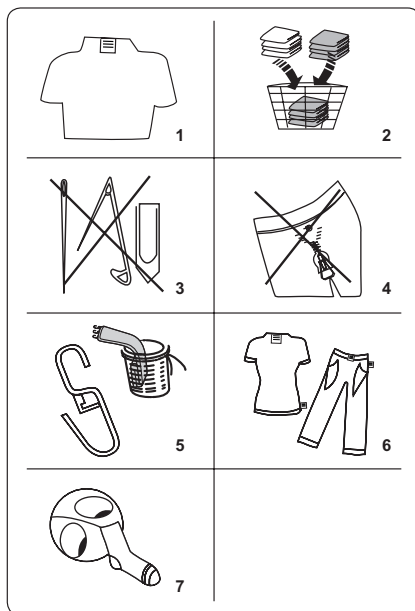
Ozve sa pípanie a na displeji sa zobrazí „End“.

PRED KAŽDÝM PRANÍM

- Okolité teplota práčky by mala byť v rozsahu (15 – 25) °C. Pri použití pod 0 °C môže dôjsť k poškodeniu prívodného ventilu a vypúšťacieho systému. Ak sa výrobok ocitol v mraze pod 0 °C, musí sa pred použitím preniesť do tepla a po rozmrazení zistiť, či nie je prívodné a vypúšťacie potrubie poškodené alebo zamrznuté.
- Pri praní jedného kusa oblečenia môže ľahko dôjsť k nevyváženosti bubna a vyvolať hlásenie kvôli veľkej nevyváženosti. Preto sa odporúča prať súčasne viac kusov oblečenia, aby sa uľahčilo žmýkanie.
- Neperte bielizeň postriekanú petrolejom, benzínom, alkoholom a inými horľavinami.

Príprava bielizne

1. Postupujte podľa pokynov uvedených na štítkoch na odev.



- Rozdeľte bielizeň podľa typu (bavlna, syntetika, jemná, vlna atď.), teploty prania (studená, 30°, 40°, 60°, 90°) a miery znečistenia (mierne znečistená, znečistená, silne znečistená).
- 2. Nikdy neperte farebnú a bielu bielizeň dohromady.
- Tmavé látky môžu obsahovať prebytočné farbivo a mali by ste ich niekoľkokrát vyprať samostatne.
- 3. Uistite sa, že na bielizni alebo vo vreckách nie sú kovové predmety; ak áno, odstráňte ich.

POZOR: Záruka sa nevzťahuje na poruchy, ku ktorým dôjde v dôsledku poškodenia cudzím materiálom.

4. Zapnite zipsy, všetky háčiky a očka.
5. Odstráňte kovové alebo plastové háčiky záclon alebo ich vložte do práce sieťky alebo vrecúška.
6. Obráťte naruby textilie, ako sú nohavice, úplety, tričká a mikiny.
7. Ponožky, vreckovky a inú drobnú bielizeň perte v ochrannej sieťke.

Symbole starostlivosti o odevy

 Normálne pranie	 Maximálna teplota prania je 90 °C	 Maximálna teplota prania je 60 °C
 Maximálna teplota prania je 30 °C	 Ručné pranie	 Zákaz prania
 Je možné bieliť	 Nebieliť	 Teplota žehlenia je maximálne 110 °C
 Teplota žehlenia je maximálne 150 °C	 Teplota žehlenia je maximálne 200 °C	 Nežehliť
 Je možné chemicky čistiť	 Zákaz chemického čistenia	 Rozložte na plocho
 Povesiť za mokra	 Sušiť zavesením	 Nesušiť v bubnovej sušičke
 Je možné čistiť benzínom, alkoholom, a trifluórtrichlóretánom	 Je možné čistiť benzínom, perchlóretylénom	 Je možné čistiť perchlóretylénom, R11, R113 a benzínom

Vloženie bielizne do práčky

- Otvorte dvierka práčky.
- Rozložte bielizeň rovnomerne do práčky.

POZNÁMKA: Dávajte pozor, aby ste neprekročili maximálnu náplň bubna, pretože by to viedlo k zlým výsledkom prania a k pokrčeniu bielizne. Informácie o kapacite práčky nájdete v tabuľke pracích programov.

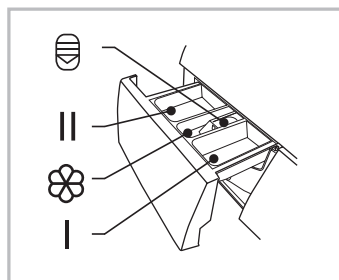
Nasledujúca tabuľka ukazuje približnú hmotnosť bežných typov bielizne:

TYP BIELIZNE	HMOTNOSŤ (g)
Uterák	200
Posteľná bielizeň	500
Župan	1 200
Prikrývka	700
Poťah na vankúš	200
Spodná bielizeň	100
Obrus	250

- Vložte každý kus bielizne zvlášť.
- Skontrolujte, či sa medzi gumovým tesnením a dvierkami nezachytili žiadne predmety.
- Jemne zatlačte na dvierka, kým nezaklapnú.
- Uistite sa, že sú dvierka celkom zatvorené, inak sa program nespustí.

DÁVKOVAČ PRACIEHO PROSTRIEDKU

- | Prostriedok na predpierku
- || Prostriedok na pranie
- ☼ Zmäččovadlo (aviváž)
- ☉ Tlačidlo na uvoľnenie a vyťahnutie dávkovača



- Prostriedok by sa mal pridať do „priehradky I“ po voľbe predpierky.

Program			☼
Cotton (Bavlna)	○	●	○
Synthetic (Syntetika)	○	●	○
Mix	○	●	○
Jeans (Džínsy)	○	●	○
Spin Only (Iba žmýkanie)			
Rinse & Spin (Plákanie a žmýkanie)			○
ECO 40 – 60		●	○
20 °C		●	○

Program			☼
Bulky/Bedlinen (Posteľná bielizeň)	○	●	○
Baby Care (Detská)	○	●	○
Wool (Vlna)		●	○
Sport Wear (Športová)	○	●	○
Rapid 45' (Rýchly 45 min.)	○	●	○
Quick 15' (Rýchly 15 min.)		●	○
Intensive (Intenzívny)		●	○

● Povinné

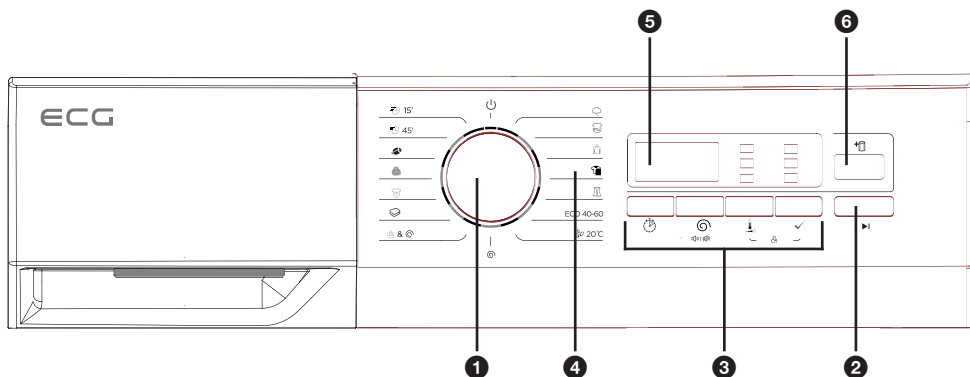
○ Znamená voliteľné

Odporúčané pracie prostriedky


Odporúčaný prací prostriedok	Program	Teplota prania	Typ bielizne
Silný prací prostriedok s bieliacimi prostriedkami a optickými zjasňovačmi	Bavlna, ECO 40-60	40/60	Biela bielizeň vyrobená z bavlny alebo ľanu odolného proti varu
Prací prostriedok na farebnú bielizeň bez bielidla a optických zjasňovačov	Bavlna	20/40	Farebná bielizeň vyrobená z bavlny alebo ľanu
Prací prostriedok na farebnú alebo jemnú bielizeň bez optických zjasňovačov	Bavlna, syntetika	20/40	Farebná bielizeň vyrobená z nekrčivých tkanín alebo syntetických materiálov
Jemný prací prostriedok	Syntetika	20	Jemné textilie, hodváb, viskóza
Špeciálny prací prostriedok na vlnu	Vlna	20/40	Vlna

- Ak ide o aglomerovaný alebo viskózný prací prostriedok alebo prísadu, pred ich naliatím do zásobníka na pracie prostriedky sa odporúča použiť trochu vody na rozriedenie, aby sa zabránilo zablokovaniu a pretekaniu vstupu dávkovača pri plnení vody.
- Vhodnou voľbou vhodného typu pracieho prostriedku podľa teploty prania dosiahnete najlepší prací výkon pri nižšej spotrebe vody a energie.

OVLÁDACÍ PANEL A DISPLEJ



1. Volič programov

- Pre výber požadovaného programu otáčajte voličom programov v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, kým značka na voliči programov neukáže na vybraný program.
- Skontrolujte, či je volič programov presne na programe, ktorý chcete vybrať.
- Pootočením voliča do polohy  spotrebič vypnete.

2. Tlačidlo Štart/Pauza

Stlačením tlačidla spustíte alebo pozastavíte cyklus prania.

3. Funkčné tlačidlá

Tu môžete voľiť prídavné funkcie, ktoré sa po voľbe rozsvietia.

4. Programy

Pozrite tabuľku programov ďalej.

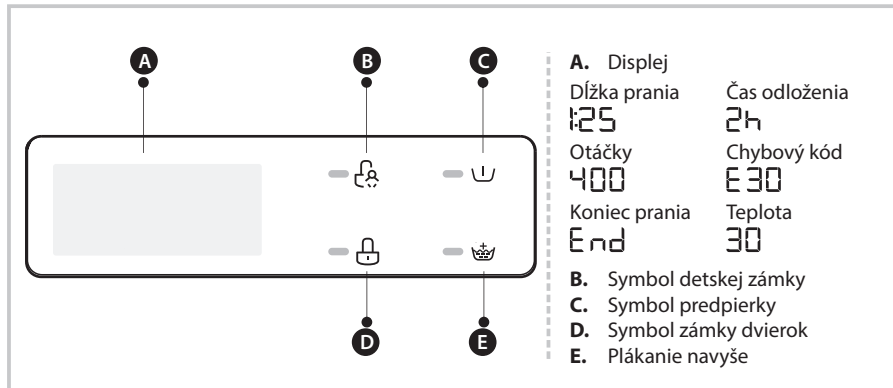
5. Displej

Na tomto displeji sa zobrazí nastavenie, odhadovaný zostávajúci čas a správy o stave spotrebiča, pozrite opis nižšie. Počas cyklu displej svieti.

6. Tlačidlo Samočistenie

Použite na samočistenie bubna – pozrite kapitolu Funkčné tlačidlá nižšie.

Opis displeja



Funkčné tlačidlá

Odložený štart

Nastavenie odloženia programu:

1. Vyberte program;
2. Stlačením tlačidla Delay zvolte čas (čas odloženia môže byť v rozsahu 0 – 24 h);
3. Stlačením [Start/Pause] spustíte odpočet odloženia.



Voľba programu



Nastavenie času



Štart

Zrušenie odloženia programu:

Stlačením tlačidla [Delay] nastavte odloženie na 0h. Musíte to urobiť pred spustením programu. Ak sa už program spustil, môžete ho iba vypnúť a zvoliť iný.

- Pri prerušení dodávky energie počas prania je zvolený program uložený do pamäte a po obnovení napájania pranie pokračuje.

Tlačidlo špeciálnej funkcie

Pomocou tohto tlačidla je možné nastaviť funkciu „Plákanie navyše“ alebo „Predpierka“.

Zvolená funkcia je signalizovaná rozsvietením patričnej ikony na displeji.

Plákanie navyše

Po voľbe prebehne ďalšie plákanie.

Predpranie

Funkcia predpierky pridáva ďalší prací cyklus pred hlavným praním; hodí sa pre silne znečistenú bielizeň. Pri voľbe predpierky vložte prací prostriedok do priehradky (I).

Voľba teploty

Stlačením volíte teplotu prania (Cold (studená), 20 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C)

Volba rýchlosti žmýkania/vypnutie zvukového signálu



Stláčaním tlačidla volíte rýchlosť žmýkania.

1000: 0 – 400 – 600 – 800 – 1 000

Program	Východisková rýchlosť (ot./min)
	1000
Bavlna	800
Syntetika	800
Mix	1000
Džínsy	1000
Iba žmýkanie	800
Plákanie a žmýkanie	1000
ECO 40 – 60	-
20 °C	1000

Program	Východisková rýchlosť (ot./min)
	1000
Postelná bielizeň	1000
Detská	1000
Vlna	600
Športová	800
Rýchly 45 min.	800
Rýchly 15 min.	800
Intenzívny	800

Poznámka: V programe ECO 40 – 60 °C nie je možné teplotu ani rýchlosť otáčok meniť.

Vypnutie zvukového signálu

- Stlačte tlačidlo **Speed** na 3 s, zvukový signál utíchne.
- Zvukový signál opäť zapnete ďalším stlačením tlačidla na 3 sekundy. Nastavenie sa zapamätá do ďalšieho resetu.

Upozornenie: Po použití funkcie Umlčanie už nebude zvukový signál aktivovaný.

Detská zámka

Bráni obsluhu spotrebiča deťmi.

Stlačte dohromady voľby **teploty**  a tlačidlo **špeciálnej funkcie** . Ozve sa pípnutie.

- Ak je aktivovaná detská zámka a spustí sa program, rozsvieti sa indikátor detskej zámky a na displeji sa po 0,5 s zriedavo zobrazí CL a zostávajúci čas. Po stlačení ďalších tlačidiel bude indikátor detskej poistky blikať 3 s. Po skončení programu sa strieda CL a END 10 s po 0,5 s, potom kontrolky detskej poistky 3 s blikajú.
- Detskú zámku zrušíte stlačením a podržaním uvedených dvoch tlačidiel, rovnako tak aj napájanie, vypnutie a ukončenie programu.
- Detská zámka uzamkne všetky tlačidlá s výnimkou tlačidiel On-Off a Detskej zámky.
- Pred voľbou programu a začatím prania Detskú zámku zrušte.

Samočistenie

Po 25 pracích cykloch sa rozsvieti indikátor „Čistenie bubna“, ktorý signalizuje, že bubon práčky je potrebné vyčistiť.

Funkcia samočistenia
















Vysoká hladina vody, vysoká teplota a vysoké otáčky odstreďovania umožňujú tejto funkcii dezinfikovať vnútro práčky a zabíjať baktérie. Pred čistením sa uistite, že je bubon práčky prázdny. Otvorte zásuvku pracieho prostriedku a do priehradky hlavného prania nalejte bielidlo. Nepridávajte prací prášok alebo saponát, aby nedochádzalo k prílišnému peneniu. Zavrite zásuvku pracieho prostriedku. Uistite sa, že je práčka pripojená do napájania a je otvorený prívod vody.

1. Stlačte tlačidlo **Samočistenie**.
2. Stlačte tlačidlo **Štart/Pauza**. Po zamknutí dvierok sa spustí čistiaci program. Po dokončení programu sa ozve zvuková signalizácia. Po dokončení programu vysušte vnútorné partie práčky.

Resetovanie počítadla:

1. Stlačte a podržte tlačidlo „Samočistenie“ aspoň 3 sekundy. Počítadlo sa resetuje.
2. Počítadlo sa resetuje aj po spustení funkcie „Samočistenie“.

PRACIE PROGRAMY

Program	
Bavlna 	Odolné textilie, tepelne odolné látky vyrobené z bavlny alebo lanu.
Intenzívny 	Čas prania sa predĺži na zosilnenie efektu prania.
Syntetika 	Pre syntetické látky, napr. košeľe, kabáty, zmes. Pri praní pletených textílií by sa množstvo pracieho prostriedku malo znížiť; vlákno je voľnejšie a ľahko sa tvoria bubliny.
Mix 	Program pre zmes syntetickej a bavlnenej bielizne.
Džínsy 	Program určený pre džínsy.
ECO 40 – 60	Program obzvlášť určený na pranie prikrývok. Východiskovú teplotu 40 °C a rýchlosť otáčok nie je možné meniť; vhodný na pranie bielizne pri teplote asi 40 – 60 °C.
 20 °C	Východisková teplota je 20 °C, používa sa studená voda.
Žmýkanie 	Ďalšie žmýkanie navyše s voliteľnou rýchlosťou.
Plákanie a žmýkanie  & 	Ďalšie plákanie a žmýkanie navyše.
Posteľná bielizeň 	Program konkrétne určený na pranie objemnej, posteľnej bielizne.
Detská 	Šetrný prací program pre jemnú, no dôslednú starostlivosť o detské odevy
Vlna 	Pre vlnené textilie alebo textilie z bohatej vlny určené na ručné pranie aj do práčky. Obzvlášť jemný prací program, ktorý zabraňuje zmršťovaniu, dlhšie pauzy programu (textília je v pravej kvapaline).
Športová 	Pranie športovej bielizne a oblečenia.
Rýchly 45 min. 	Tento program je vhodný na pranie nie príliš špinavej bielizne, šetrí viac energie a pranie.
Rýchly 15 min. 	Extra krátky program, vhodný pre mierne zašpinenú bielizeň alebo malé množstvo bielizne.

Program	Záťaž (kg)	Teplota (°C)	Východiskový čas
Bavlna	6,0	40	02:40
Intenzívny	6,0	40	03:48
Syntetika	3,0	40	02:20
Mix	6,0	40	01:20
Džínsy	6,0	60	01:45
ECO 40 – 60	6,0	-	03:16
20 °C	3,0	20	01:01
Žmýkanie	6,0	-	0:12
Plákanie a žmýkanie	6,0	-	0:20
Posteľná bielizeň	3,0	40	01:48
Detská	6,0	60	01:43
Vlna	2,0	40	01:07
Športová	3,0	20	0:45
Rýchly 45 min.	2,0	40	0:45
Rýchly 15 min.	2,0	Studená	0:15

Program	Menovitá kapacita (kg)	Nastavenie teploty	Čas trvania programu (Hod:min)	Spotreba elektrickej energie kWh/cyklus	Spotreba vody litrov/cyklus	Maximálna teplota (°C)	Zvyškový obsah vlhkosti v (%) 1 000 ot. za min.
Rýchly 15 min.	2,0	Studená	0:15	0,035	31	Studená	70 %/800
20 °C	3,0	20	01:01	0,207	38	20	65 %/1000
Intenzívny	6,0	40	03:48	1,029	58	40	70 %/800
Mix	6,0	40	01:20	0,684	58	40	65 %/1000
Bavlna (60 °C)	6,0	60	02:45	1,28	58	60	70 %/800
ECO 40 – 60	6,0	-	03:18	1,000	50,0	41	62 %/1000
	3,0	-	02:36	0,650	39,0	33	62 %/1000
	1,5	-	02:36	0,360	36,0	20	62 %/1000

Táto tabuľka slúži iba pre informáciu používateľa. Skutočné parametre sa môžu líšiť od uvedených.

• **Smernica (EÚ) 2019/2023:**

Energetická účinnosť podľa noriem EÚ je: E

Testovací program: ECO 40 – 60. Ostatné vo východiskovom nastavení.

Polovičná náplň podľa veľkosti spotrebiča 3 kg

Štvrtinová náplň podľa veľkosti spotrebiča 1,5 kg.

POZNÁMKA: ČAS TRVANIA PROGRAMU SA MÔŽE ZMENIŤ V ZÁVISLOSTI OD MNOŽSTVA BIELIZNE, TYPU VODY, OKOLITEJ TEPLoty A VYBRANÝCH PRÍDAVNÝCH FUNKCIÍ.

Program Eco 40-60 je schopný vyčistiť normálne zašpinenú bavlnenú bielizeň, ktorú je možné prať pri 40 °C alebo 60 °C v rovnakom cykle, a tento program sa používa na posúdenie súladu s právnymi predpismi EÚ o ekodizajne.

- Najúčinnější programy, pokiaľ ide o spotrebu energie, sú spravidla programy, ktoré perú dlhší čas pri nižších teplotách.
- Naplnenie práčky pre domácnosť na kapacitu uvedenú výrobcom pre príslušné programy prispeje k úspore energie a vody.
- Čas trvania programu, spotreba energie a hodnoty spotreby vody sa môžu líšiť v závislosti od hmotnosti a typu náplne, vybraných doplnkových funkcií, typu vody a okolitej teploty.
- Pre pracie programy, ktoré perú pri nízkej teplote, sa odporúča používať tekutý prací prostriedok. Množstvo pracieho prostriedku závisí od množstva bielizne a miery jeho znečistenia. Riadte sa odporúčaniami výrobcu pracieho prostriedku týkajúcimi sa používaného množstva.
- Rýchlosť odstreďovania má vplyv na hluk a zvyškový obsah vlhkosti. Čím vyššia rýchlosť odstreďovania vo fáze odstreďovania, tým vyšší hluk a tým nižší zvyškový obsah vlhkosti.
- Prístup do databázy produktov, kde sú uložené informácie o modeli, môžete získať načítaním QR kódu na energetickom štítku.

Hodnoty pre programy iné než program ECO 40-60 sú iba orientačné.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred vykonávaním údržby odpojte elektrický sieťový prívod a uzavrite kohútik.
- Na čistenie práčky nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá, chemikálie ani abrazívne prostriedky.

Čistenie skrine

Správnou údržbou spotrebiča predĺžite jeho životnosť. V prípade potreby je možné povrch očistiť zriedenými neabrazívnymi neutrálnymi čistiacimi prostriedkami. Ak dôjde k pretečeniu vody, okamžite ju vlhkou handričkou zotrite. Nie sú povolené žiadne ostré predmety.

- Je zakázané použitie kyseliny mravčej a jej zriedených roztokov alebo ekvivalentných látok, ďalej napríklad alkohol, rozpúšťadlá alebo chemické výrobky atď.



Čistenie bubna

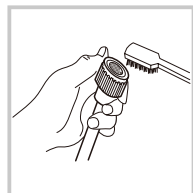
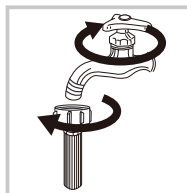
Hrdza zanechaná vnútri bubna kovovými predmetmi sa musí okamžite odstrániť čistiacimi prostriedkami bez obsahu chlóru.

Za žiadnych okolností nepoužívajte na čistenie drôtenku.

Čistenie tesnenia dverí a skla – odporúčame 1× mesačne

Po každom praní utrite sklo a tesnenie, aby ste odstránili vlákna a škvvrny. Hromadenie vlákien a nečistoty môžu spôsobiť netesnosť.

Po každom praní odstráňte z tesnenia mince, gombíky a iné predmety.

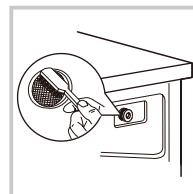
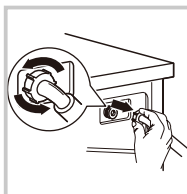


Čistenie vstupného filtra

- Ak nie je v práčke dost' vody, vyčistite vstupný filter.

Čistenie filtra v kohútiku

1. Uzavrite kohútik.
2. Odpojte prírodnú hadicu od kohútika.
3. Vyčistite filter.
4. Pripojte opäť prírodnú hadicu.

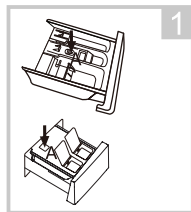


Čistenie filtra v práčke:

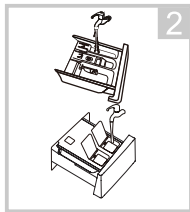
1. Vyskrutkujte vstupnú rúrku zo zadnej strany práčky.
2. Vytiahnite filter dlhšími kliešťami, očistite a nainštalujte späť.
3. Vyčistite filter za pomoci jemnej kefky.
4. Zapojte späť hadicu.

Čistenie dávkovača pracích prostriedkov – odporúčame každé 3 mesiace

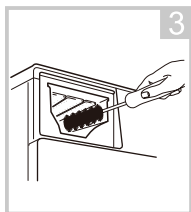
1. Na kryte priehradky na aviváž vnútri dávkovača stlačte miesto označené šípkou.
2. Dávkovač vyberte, kryt vyťahnite nahor a vymyte všetky záhyby vodou.
3. Vráťte kryt aviváže na miesto a zasuňte dávkovač do pôvodnej polohy.



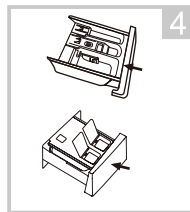
Dávkovač vytiahnite pri stlačení A



Dávkovač vypláchnite vodou



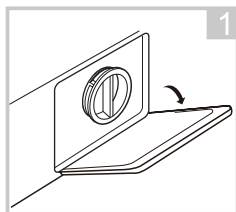
Záhyby vyčistite starou kefou na zuby



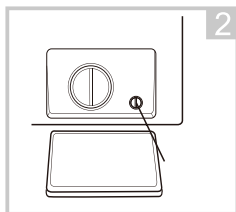
Vložte dávkovač späť

Čistenie filtra vypúšťacieho čerpadla – každé 3 mesiace

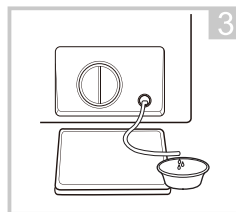
- Pri práci s horúcou vodou buďte opatrní!
- Nechajte roztok pracieho prostriedku vychladnúť.
- Pred čistením odpojte prívod, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.
- Filter vypúšťacej hadice zachytáva väčšie usadeniny a malé predmety z prania.
- Pravidelným čistením filtra zaistíte normálnu prevádzku práčky.



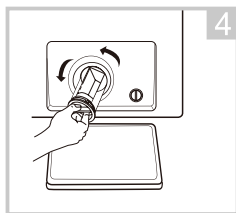
Otvorte spodný kryt



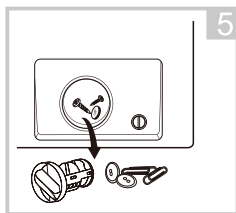
Otočte núdzovú vypúšťaciu hadičku o 90° a vytiahnite ju, potom odoberte krytku



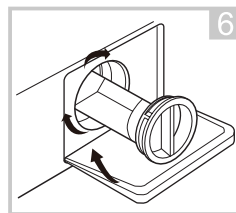
Po vytečení vody nasadte vypúšťaciu hadicu



Filter otvorte otáčaním doprava



Vyberte zachytený materiál



Uzavrite spodný kryt

Upozornenie:

- Uistite sa, že viečko ventilu a núdzová vypúšťacia hadica sú správne nainštalované, viečkové dosky by mali byť po zasunutí zarovnané s otvormi, inak môže vytekať voda.
- Niektoré spotrebiče nemajú núdzovú vypúšťaciu hadicu, takže krok 2 a krok 3 je možné preskočiť. Otáčajte priamo spodným krytom, aby voda tiekla do nádrže.
- Keď sa spotrebič používa a v závislosti od zvoleného programu môže byť v čerpadle horúca voda. Nikdy neodstraňujte kryt čerpadla počas umývacieho cyklu, vždy počkajte, kým spotrebič nedokončí cyklus a je prázdny. Pri nasadzovaní krytu sa uistite, že je bezpečne znovu utiahnutý.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Popis	Príčina	Riešenie
Práčka sa nezapne	Dvierka nie sú uzatvorené	Skúste znovu po uzatvorení dvierok. Overtete, či nie je bielizeň zaseknutá
Nie je možné otvoriť dvierka	Pracujú ochranné obvody práčky	Odpojte prívod napájania, práčku reštartujte
Únik vody	Spojenie vstupného ventilu a prívodnej hadice alebo odpadovej hadice nie je tesné	Skontrolujte a utiahnite prívodnú hadicu. Očistite odpadovú hadicu
V dávkovači sa nachádzajú zvyšky pracieho prostriedku	Čistiaci prostriedok je zvlhnutý alebo sa tvorí hrudky	Vyčistite a utrite dávkovač
Kontrolky alebo displej nesvietia	Napájanie dosky elektroniky alebo káblový zväzok sú odpojené	Skontrolujte, či nie je odpojené napájanie a či je zástrčka sieťového prívodu správne zapojená

Abnormálny hluk

Skontrolujte, či boli odobraté transportné poistky
 Skontrolujte pevnú a vodorovnú podlahu
 a polohu spotrebiča

Chybové kódy

Chybový kód	Príčina	Riešenie
E30	Dvierka nie sú uzatvorené	Skúste znovu po uzatvorení dvierok. Overte, či nie je bielizeň zaseknutá
E10	Voda nepriteká počas prania	Skontrolujte, či nie je tlak vody príliš nízky. Posilnite prívod vody Skontrolujte prívodné filtre
E21	Vypúšťanie vody trvá dlho	Skontrolujte, či odpadová hadica nie je upchatá
E12	Pretečenie vody	Reštartujte práčku
EXX	Ostatné	Najprv vyskúšajte tieto rady; ak problémy trvajú, obráťte sa na servis

- Po kontrole spotrebič znovu zapnite. Ak sa objavia problémy alebo displej zobrazuje chybové kódy, obráťte sa na servis.
- Všetky opravy alebo nastavenia vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte autorizovanému servisu! Inak sa vystavujete nebezpečenstvu úrazu či strate záruky.
- Kontakt na odborný servis tohto produktu nájdete v priloženom záručnom liste alebo na stránkach www.ecg-electro.eu.
- Náhradné diely podľa EÚ 2019/2023 sú k dispozícii 10 rokov a to do 15 pracovných dní od prijatia objednávky.
- Prístup do databázy produktov, kde sú uložené informácie o modeli, môžete získať načítaním QR kódu na energetickom štítku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

	EWFS 1063 DE
Vstavaný spotrebič	Nie
Maximálna kapacita náplne (suchá bielizeň) kg	6
Rozmery (V × Š × H) [mm]	850 × 595 × 400
Menovité napätie	220 – 240 V ~ 50 Hz
Príkion	2050 W
Poistka	10 A
Tlak vody (MPa) MIN./MAX.	0,05 MPa/1 MPa

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.
Zmena textu a technických parametrov vyhradená.



08/05



Slovenčina

www.ecg-electro.eu

Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

Čeština

K+B Progres, a. s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku.